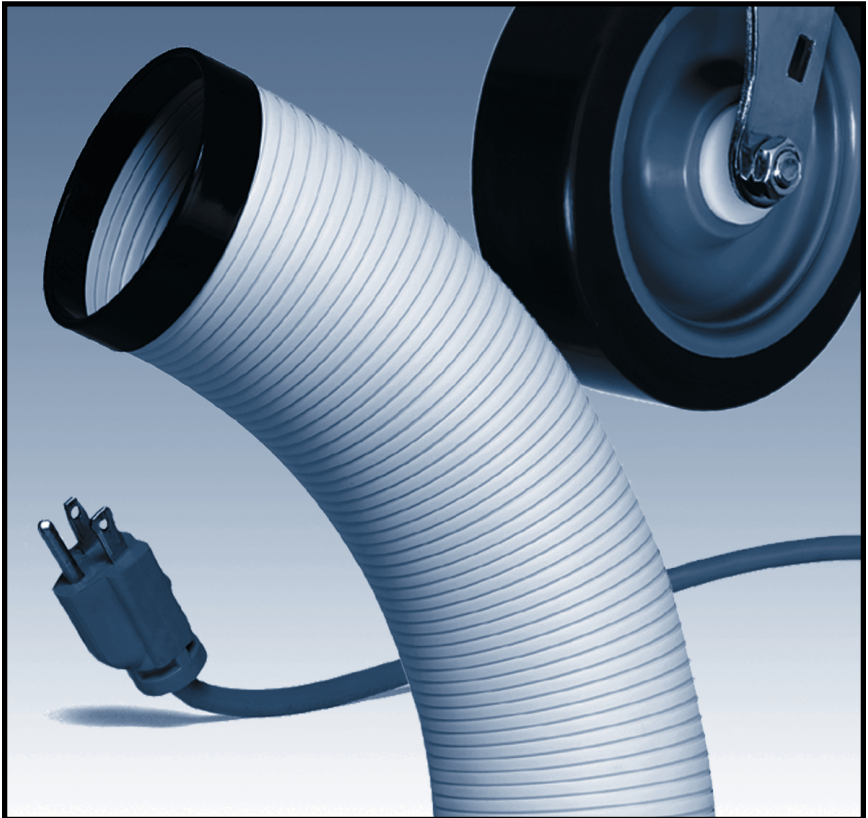


OPERATION **MANUAL**

OFFICE PRO 60



READ THIS MANUAL CAREFULLY FOR INSTRUCTIONS ON CORRECT
INSTALLATION AND USAGE, AND READ ALL SAFEGUARDS.

SECCIÓN EN ESPAÑOL
SECTION EN FRANÇAIS



MOVINCOOL®
Pioneering New Solutions With Portable Air-Conditioning

© 2003 DENSO SALES CALIFORNIA, INC.

All rights reserved. This book may not be reproduced or copied, in whole or in part, without the written permission of the publisher. DENSO SALES CALIFORNIA, INC. reserves the right to make changes without prior notice. MovinCool is a registered trademark of DENSO Corporation.

OPERATION **MANUAL**

OFFICE PRO 60

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	1
Definition of Terms	1
GENERAL WARNINGS & CAUTIONS	2
INVENTORY	3
INSTALLATION	4
Choosing an Installation Site	4
Moving the Unit	5
Plugging in the Unit	6
FEATURES	7
OPERATION	8
Control Panel	8
Operating in COOL Mode	10
Operating in Fan Only Mode	10
Changing from Fan Only Mode to COOL Mode	10
How to Set a Program	11
Operating Modes	13
Emptying the Drain Tank (If equipped)	14
Drain Pump	15
HOSE INSTALLATION	16
DAILY INSPECTION & MAINTENANCE	17
Emptying the Drain Tank	17
Cleaning the Air Filters	17
Filter Removal Method	17
Cleaning Method	18
In-Season/Off-Season Inspection & Maintenance	18
TROUBLESHOOTING	19
Office Pro 60 Self-Diagnostic Codes	19
TECHNICAL SPECIFICATIONS	20
SECCIÓN EN ESPAÑOL	21
SECTION EN FRANÇAIS	45

FOREWORD

Congratulations on purchasing the MovinCool portable air conditioner.

This manual explains how to assemble, install and operate the MovinCool Office Pro 60 portable air conditioning unit. Please read this operation manual thoroughly to familiarize yourself with the features of the unit and to ensure years of reliable operation. You may also find it useful to keep this operation manual on hand for reference.

Components and/or procedures are subject to change without prior notice.

Definition of Terms

⚠WARNING: Describes precautions that should be observed in order to prevent injury to the user during installation or unit operation.

⚠CAUTION: Describes precautions that should be observed in order to prevent damage to the unit or its components, which may occur during installation or unit operation if sufficient care is not taken.

NOTE: Provides additional information that facilitates installation or unit operation.

GENERAL WARNINGS & CAUTIONS

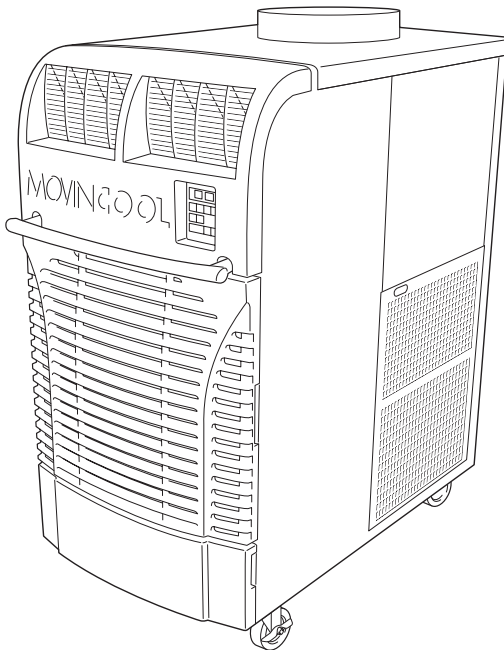
- All electrical work, if necessary, should only be performed by qualified electrical personnel. Repair to electrical components by non-certified technicians may result in personal injury and/or damage to the unit. All electrical components replaced must be genuine MovinCool parts, purchased from an authorized reseller.
- The proper electrical outlet for MovinCool units must be equipped with a UL approved ground-fault breaker to prevent electrical shock from the unit.
- The Office Pro 60 is equipped with a six (6) foot (1.8 meter) power cord. If replacement, fixed location (hard wired) or power cord lengthening (extension cord) cords are required, contact your reseller or a qualified electrician for approved replacement methods.
- Never fold, or place heavy objects on the power cord. This could result in damage to the power cord causing electrical shock or fire.
- Do not place water or any other liquid on the unit. This can cause damage to the unit and increase the risk of electrical shock.
- Do not sit or stand on the unit.

INVENTORY

After unpacking your MovinCool unit, please check to make sure you have the following items:

- Office Pro 60 MovinCool Unit (1)
- Operation Manual/Warranty Card (1)

NOTE: If any of these items were not included in the box or appear damaged, please contact your MovinCool reseller for replacement.



**OPERATION MANUAL/
WARRANTY CARD**

INSTALLATION

Choosing an Installation Site

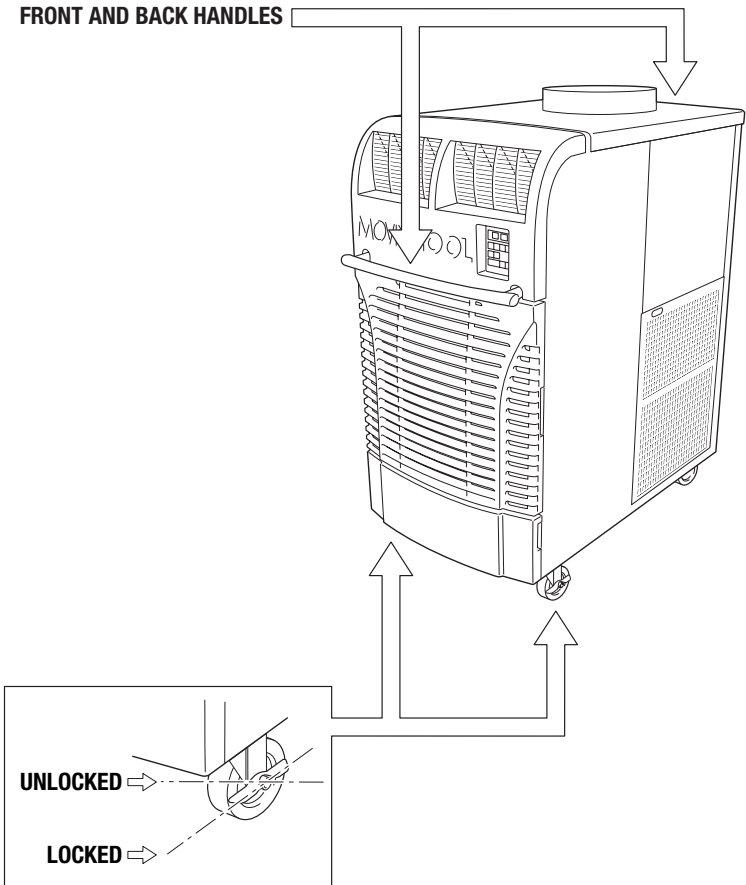
⚠CAUTION: Following are some precautions to consider before choosing your installation site. Please review carefully as improper installation may result in personal injury or damage to the unit.

- Do not use the unit in areas where leakage of flammable gas may occur.
- Do not use the unit in areas where it will be exposed to rain or water.
- Do not use the unit in an atmosphere of excessively corrosive gas or vapor.
- Do not use in areas where the temperature is outside the allowable operating range.
- Do not install the unit in sloping areas. The unit may move or topple over even if the casters are set to the LOCKED position.
- Install the unit in areas that can withstand the weight of the unit. The Office Pro 60 weighs approximately 625 lbs (281 kg).
- Allow 24 inches (610 mm) of unobstructed airflow for both air inlets and outlets.
- Do not use the unit above the following conditions:
106° F (41 °C)

INSTALLATION (cont.)

Moving the Unit

Unlock the casters and push the MovinCool unit, using the side handles, to a flat, level surface and set the casters back to the LOCKED position.



INSTALLATION (cont.)

Plugging in the Unit

- Check the prongs and surface of the power cord plug for dust/dirt. If dust and/or dirt are present, wipe off with a clean, dry cloth.
- Check the power cord, plug and prongs for damage or excess play. If any damage or excess play is found, contact your MovinCool reseller for repair.
- Fully insert plug into the A/C outlet.

⚠WARNING:

- **If the power cord or plug is damaged, repair should only be performed by qualified electrical personnel.**
- **Do not connect/disconnect the power cord or attempt to operate buttons with wet hands. This could result in electrical shock.**

⚠CAUTION: The AC outlet (208/230 VAC Single Phase, 60Hz) needs to be rated at 50A or higher. Do not share the outlet with any other instrument or equipment.

NOTE:

- ***Make sure the AC outlet is free of dirt, dust, oil, water, or any other foreign matter.***
- ***The Office Pro 60 model is equipped with an approved NEMA plug configuration (S42). The appropriate outlet must be used for this plug type.***

FEATURES

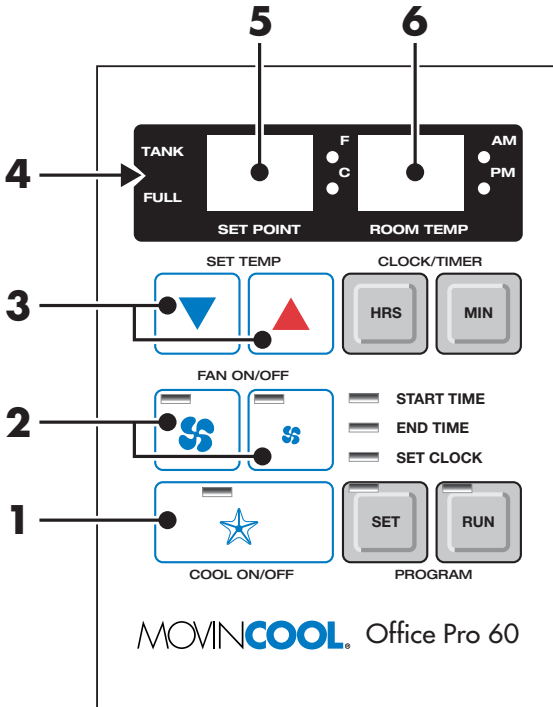
OP60 Features

- An electronic control panel which allows the user to control the unit's operation easily.
- Dual fan speeds (either High or Low) in both COOL and Fan Only modes.
- A digital display that indicates the Temperature SET POINT (either Fahrenheit or Celsius) in which the COOL Mode will operate. This is also the temperature the unit will try to maintain. The Temperature SET POINT can be adjusted by the SET TEMP buttons (▼/▲). (65°F-105°F)
- A condensate drain TANK FULL indicator display (LED).
- An automatic restart feature when the power is lost and regained. The unit will return to the operating mode it was in prior to the loss of power. Any preset program will be retained in the memory in the event power loss occurs.
- A programmable Clock/Timer function. This allows the user to program a specific time of day that the unit will begin to operate/start and turn off/end.
- A 2-digit room temperature display.
- A condensate pump

OPERATION

Control Panel

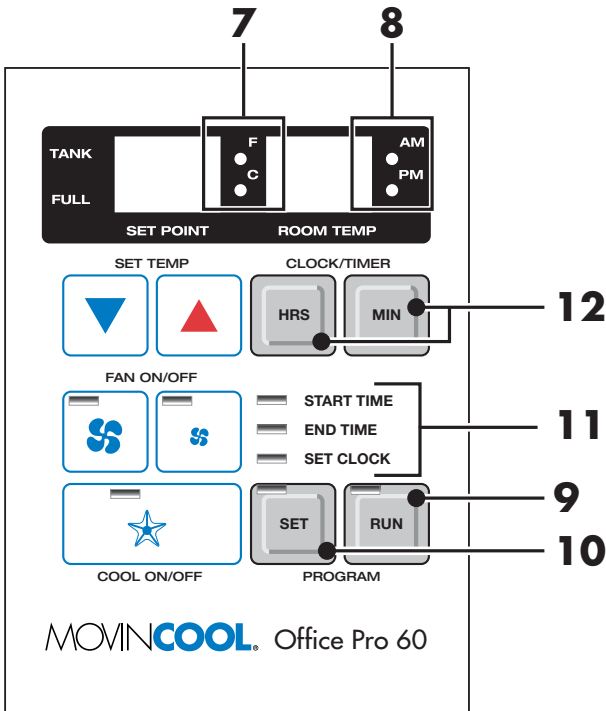
Before operating the unit, it is important to familiarize yourself with the basic controls located on the control panel.



- | | | |
|---|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | COOL ON/OFF Button | Activates/deactivates the COOL mode/turns the unit off. |
| ② | FAN ON/OFF Buttons | Activates/deactivates the HIGH or LOW fan mode. |
| ③ | SET TEMP Buttons (▼/▲) | Increases/decreases the temperature set point. |
| ④ | TANK FULL LED | Flashes when the drain tank is full. |
| ⑤ | SET POINT Display | Indicates the current temperature set point; also used to display clock hour when programming. |
| ⑥ | ROOM TEMP Display | Indicates the current room temperature; also used to display the clock minutes when programming. |

OPERATION (cont.)

Control Panel (Cont.)



- ⑦ Temperature Scale LED
Illuminates to indicate the current temperatures being displayed are either in °C or °F; also used to display the clock when programming.
- ⑧ **AM/PM** LED
Illuminates to indicate AM or PM time of day.
- ⑨ Program **RUN** Button
Activates/deactivates a program.
- ⑩ Program **SET** Button
Allows the user to program the unit or check the current program.
- ⑪ **START TIME** LED
END TIME LED
SET CLOCK LED
Illuminates to indicate the current step that is being programmed into the unit.
- ⑫ CLOCK/TIMER Buttons
Allows the user to set the clock and program the start and end time of operation.

OPERATION (cont.)

Operating in COOL Mode

- ① The unit can be operated in COOL mode by pressing the COOL ON/OFF button (LED illuminates).

NOTE: In COOL mode the unit can only be turned off by pressing the “COOL ON/OFF” button again, not by pressing the fan buttons.

- ② Change the fan speed by pressing the HIGH or LOW fan buttons.
- ③ Change the temperature set point by pressing the SET TEMP buttons (▼/▲).

NOTE: When turning the unit on, the set point and fan speed are determined by the last operating mode (program mode not included).

Operating in Fan Only Mode

- ① The unit can also be operated in Fan Only mode by pressing either the HIGH or LOW fan buttons (LED illuminates).
- ② The unit can then be turned off by pressing the fan speed button that is illuminated.

Changing from Fan Only Mode to COOL Mode

- ① The COOL mode can be activated while the unit is operating in Fan Only mode. To do this, simply press the COOL ON/OFF button (LED illuminates).

NOTE: The Fan Only mode will not operate after the COOL mode has been activated. After the COOL mode has been activated, the unit cannot be turned off by pressing the fan buttons. The COOL ON/OFF button must be pressed.

OPERATION (cont.)

How to Set a Program

① **Setting a START TIME**

Press the Program SET button. The Program SET button and START TIME LEDs will illuminate. Press the HRS and MIN buttons to set the START TIME.

② **Setting an END TIME**

Press the Program SET button until the END TIME LED illuminates. Press the HRS and MIN buttons to set the END TIME.

③ **Setting the CLOCK TIME**

Press the Program SET button until the SET CLOCK LED illuminates. Press the HRS and MIN buttons to set the current clock time into the unit.

NOTE: The AM/PM LED will change with the HRS button.

④ **Programming the Temperature SET POINT**

Press the Program SET button until the current SET POINT temperature display begins to flash on and off. Select a new desired SET POINT temperature by pressing the SET TEMP buttons (▼/▲).

⑤ **Programming the Fan Speed**

Press the Program SET button until one of the Fan Speed button LEDs (High/Low) begin to flash. This is the current programmed Fan Speed. To change the programmed Fan Speed, simply press the other Fan Speed button.

⑥ **Exiting the Program SET Function**

After changing any of the above settings, continue pressing the Program SET button until the Program SET button LED turns off. The unit will then return to the previous mode.

⑦ **Activating/Deactivating a Preset Program**

Press the Program RUN button to activate/deactivate a preset program. The Program RUN LED will illuminate when activated.

OPERATION (cont.)

How to Set a Program (Cont.)

NOTE:

- *The unit will return to the previous mode if a program is turned off while it is running.*
- *The Program RUN LED flashes while a program is running. It is illuminated continuously when the program mode is activated.*
- *While a program is running, the program can only be stopped by pressing the Program RUN button. All other buttons are inoperable when a program is running.*
- *The unit returns to the previous mode at the end of a program.*
- *The unit does not have to be running to set a program.*
- *During programming, the unit returns to the previous mode if no activity occurs within approximately 35 seconds.*

OPERATION (cont.)

Operating Modes

Office Pro 60 operates in 2 modes, FAN Only and COOL. When in FAN Only mode, the unit circulates the surrounding air. When in COOL mode, the compressor is operational and cool air is circulated.

- **COOL Mode**

Office Pro 60 will operate in FAN Only mode for approximately 120 seconds before the compressor engages. (Time delay setting is 120 ±15 seconds.)

- **Temperature Control**

The room temperature thermistor allows the unit to switch automatically between COOL and FAN Only modes. This is dependent upon inlet air temperature versus SET POINT temperature.

- **Fan Mode Control DIP Switch**

The Fan Mode Control DIP Switch determines whether the FAN will continue to operate or stop when the compressor cycles off. (SET POINT temperature equals inlet air or room temperature.) The unit has been preset at the factory for continuous fan operation.

- **Temperature Scale Display DIP Switch**

The Temperature Scale Display DIP Switch changes the temperature(s) that are displayed to either °C or °F. The unit has been preset from the factory to display the temperature(s) in °F.

NOTE: If you wish to change the fan mode operation (COOL ⇔ OPERATE to COOL ⇔ STOP), and/or the Temperature Scale Display (°F to °C), contact your MovinCool reseller.

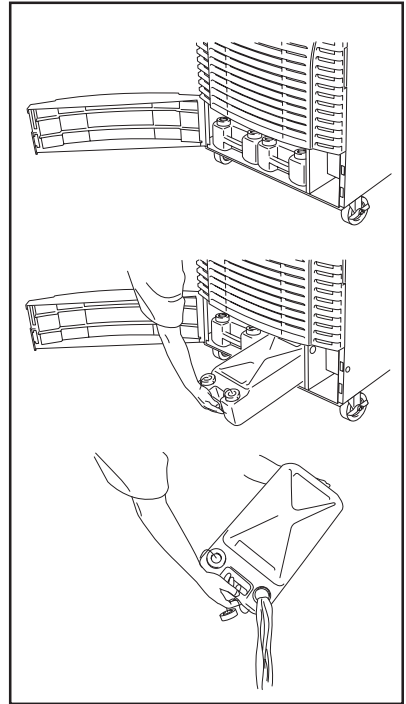
OPERATION (cont.)

Emptying the Drain Tank (If equipped)

During COOL mode, condensate will accumulate in the drain tank. When the drain tank becomes full, the FULL TANK LED will flash and the unit will shut off automatically.

NOTE: If you want to empty the drain tank, while the unit is in operation, press the COOL ON/OFF button to turn the unit off. If a program is running, you must first press the Program RUN button.

- ① Open the drain tank lid.
- ② Pull the drain tank from the unit.
- ③ Remove the cap and empty the drain tank.



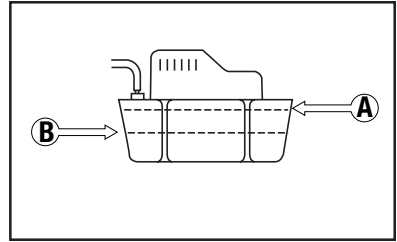
- ④ Replace the cap and return the drain tank to the unit.
- ⑤ Close the drain tank lid.
- ⑥ If the Program RUN LED is flashing, press the COOL ON/OFF button to continue running the program. If the Program RUN LED is illuminated continuously, no further steps are necessary. If no program exists or the program was deactivated, press the COOL ON/OFF button to restart the unit.

OPERATION (cont.)

Drain Pump

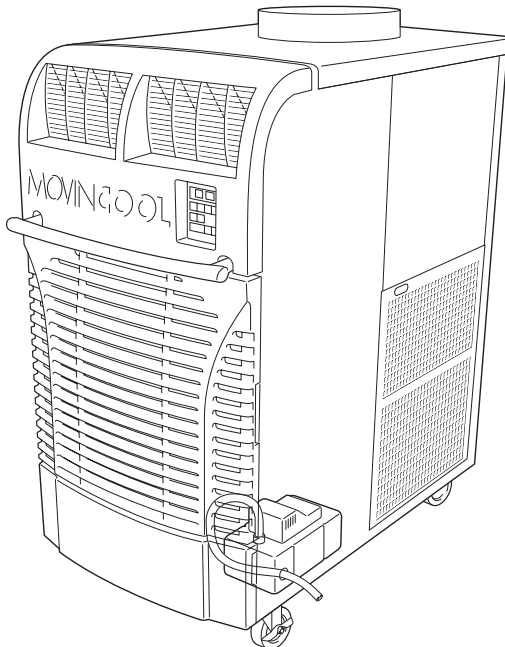
A drain pump is included to allow continuous operation and to eliminate the need for a drain tank.

- When the water collects to level (A) in the pump reservoir, the drain pump begins to operate and discharges the water.
- When the water level drops below level (B), the drain pump will stop.



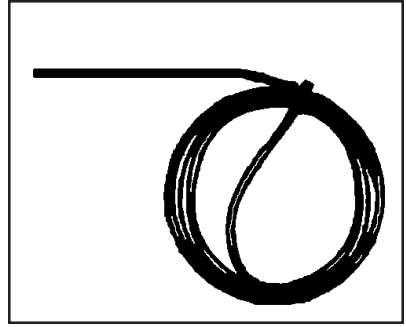
NOTE:

- *If for any reason the water level exceeds that of level (A) in the pump reservoir, an overflow Drain Switch will stop the compressor operation.*
- *If the Fan Mode Control DIP Switch (see pg.13) has been set from the COOL to the STOP position, the Fan will also turn off while the drain pump is discharging water.*



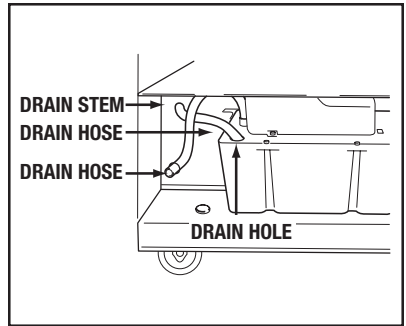
HOSE INSTALLATION

Note: The OP60 is equipped with a 20 foot (6 m) hose.

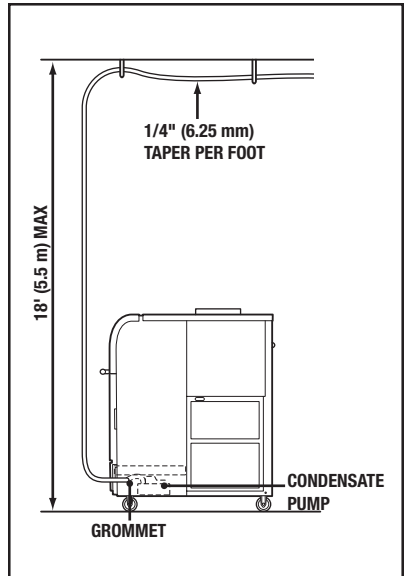


Connect the 20 foot (6 m) hose to the drain outlet spout and feed it through the grommet on the right hand side of the unit.

Note: Do not use more than 18 feet (5.5 m) of drain hose vertically. This is the maximum head (lift) of the Condensate Pump.



When securing the drain hose to the highest vertical position (no more than 18 feet (5.5m)) and running the hose to the drain, run the drain hose on a downward slope at a rate minimum of 1/4 inch (6.25 mm) per foot for proper drainage.



DAILY INSPECTION & MAINTENANCE

Emptying the Drain Tank

To empty the drain tank, refer to instructions, page 14.

Cleaning the Air Filters

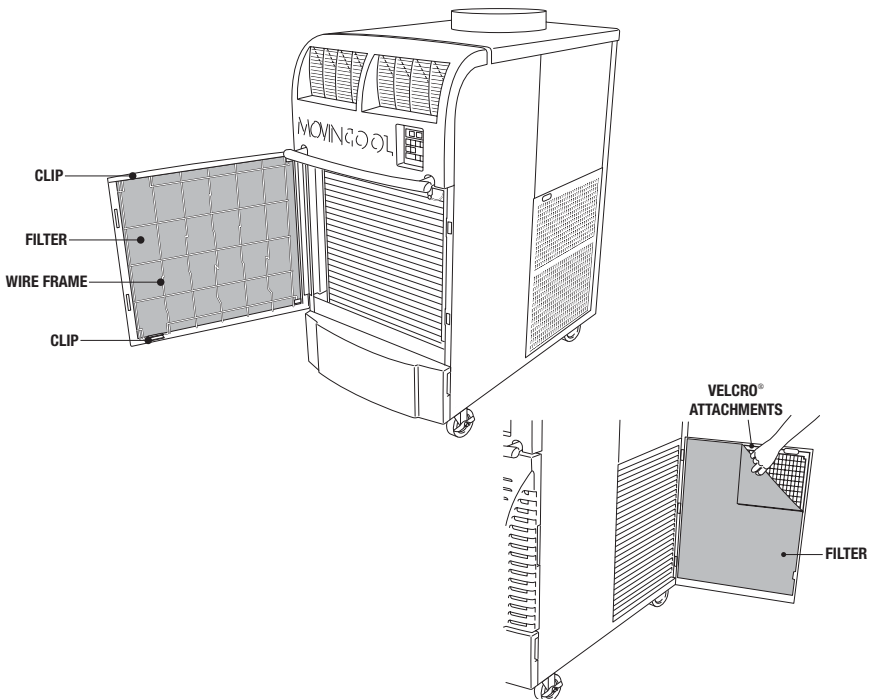
Clean the air filters once a week. If the unit is used in a dusty environment, more frequent cleaning may be required.

A dirty air filter reduces air output resulting in a decrease of the cooling capacity.

Filter Removal Method

- ① Turn the unit off, by pressing the COOL ON/OFF button. If a program is running, you must first press the Program RUN button.
- ② Remove the 2 air filters.

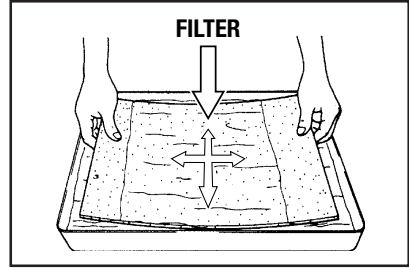
NOTE: To remove the filters from the Office Pro 60, open the front panel and side panel filter doors. On the side panel door, carefully remove the filter element from the VELCRO® attachment points. On the front, unclip the wire frame and remove filter.



DAILY INSPECTION & MAINTENANCE (cont.)

Cleaning Method

- ① Remove dust from the element with a vacuum cleaner, or rinse in cold or lukewarm water. If the element is extremely dirty, wash with a neutral detergent.
- ② After the element has been cleaned, rinse with clean running water, allow to dry, then reinstall.



In-Season/Off-Season Inspection & Maintenance

■ In-Season

- ① Check the prongs and surface of the power cord plug for dust and/or dirt. If dust and/or dirt are present, wipe off with a clean, dry cloth.
- ② Check the power cord, plug and prongs for damage or excess play. If any damage or excess play is found, contact your MovinCool reseller for repair.
- ③ Check the air filters and drain tank.
- ④ Clean the outside of the unit(s) with a damp cloth or mild nonabrasive cleaner.

■ Off-Season

- ① Operate the unit in Fan Only mode for 8 hours.

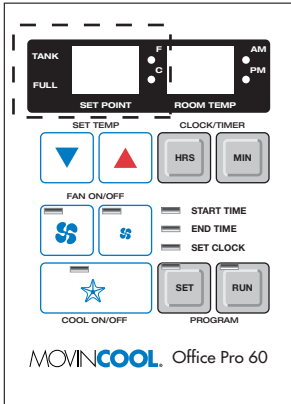
Note: Operation is necessary to dry out the inside of the unit.

- ② Disconnect the power cord from the AC outlet.
- ③ Check the prongs and surface of the power cord plug for dust and/or dirt. If dust and/or dirt are present, wipe off with a clean, dry cloth.
- ④ Check the power cord, plug and prongs for damage or excess play. If any damage or excess play is found, contact your MovinCool reseller for repair.
- ⑤ Clean the air filters.
- ⑥ Empty all water from the drain tank.

TROUBLESHOOTING

Office Pro 60 Self-Diagnostic Codes

Self-Diagnostic Codes will be displayed on the Control Board under the following conditions:



- dF When the evaporator freestat disengages the compressor.
- FL When the drain tank switch shuts off the unit (**FULL TANK LED** flashes).
- AS When unit disengages the compressor while the condensate pump is discharging water.
- HP When the high pressure switch disengages the compressor.
- LO Lowest temperature set point.

Check the following points before calling a qualified technician.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
<i>Unit does not operate</i>	<ol style="list-style-type: none"> ① Ground fault breaker tripped ② Drain tank is full (FULL TANK LED will be flashing) 	Reset breaker Empty the drain tank
<i>Insufficient cooling</i>	<ol style="list-style-type: none"> ① Dirty/blocked air filters ② Air inlet/outlet blocked ③ Improper temperature setting 	Clean air filters Clear air inlet/outlet Set to desired position

If symptoms persist after the above actions have been taken, turn the unit off, disconnect the power cord plug and contact your MovinCool reseller.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ITEM/FEATURES	OFFICE PRO 60
Rating Conditions dry bulb wet bulb humidity	95° F (35° C) 83° F (28.2° C) 60%
Specifications power frequency line voltage power consumption current consumption power factor starting current power wiring	60Hz single phase 208/230V 7.1 Kw 33 Amps 99% 140A 6 (3-core) AWG
Cooling Unit cooling capability cooling system	15,100 Kcal/hr 60,000 BTU/hr direct expansion
Blower type of fan air volume: evaporator (high speed) evaporator (low speed) condenser (high speed) evaporator (low speed) motor output: evaporator (high) condenser (high)	centrifugal fan 1940 ft ³ /min (3296 m ³ /h) 1770 ft ³ /min (3007 m ³ /h) 2830 ft ³ /min (4808 m ³ /h) 2650 ft ³ /min (4502 m ³ /h) 0.60 Kw 1.12 Kw
Compressor type output refrigerant type refrigerant capacity	hermetic scroll 4.7 Kw R-22 6.83 lbs (3.1 kg)
Safety Devices compressor overload protector fan motor protector anti-freezing thermistor full drain tank switch automatic restart (power interruption) compressor time delay program	included included included included included included
Dimensions & Weight W x D x H (in) W x D x H (mm) weight (lbs/kg)	30" x 55" x 64.4" 760 x 1398 x 1635 625/283
Operating Conditions inlet air (relative humidity)	106° F (41° C), 60% 65° F (18.3° C), 50%
Control Device temperature control programmable timer two speed fan	included included included

MANUAL DE **UTILIZACIÓN**

OFFICE PRO 60

TABLA DE MATERIAS

INTRODUCCIÓN	25
Definición de términos	25
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES	26
INVENTARIO	27
INSTALACIÓN	28
Elección del lugar para la instalación	28
Desplazamiento de la unidad	29
Conexión de la unidad	30
CARACTERÍSTICAS	31
FUNCIONAMIENTO	32
Tablero de control	32
Funcionamiento en el modo FRÍO (COOL)	34
Funcionamiento en el modo VENTILADOR Sólo (Fan Only)	34
Cambio del modo VENTILADOR Sólo (Fan Only) al modo FRÍO (COOL)	34
Cómo fijar un programa	35
Modos de funcionamiento	37
Vaciado del depósito de drenaje (si corresponde)	38
Bomba de drenaje	39
INSTALACIÓN DE LA MANGUERA	40
INSPECCIÓN DIARIA Y MANTENIMIENTO	41
Vaciado del depósito de drenaje	41
Limpieza de los filtros de aire	41
Procedimiento de desmontaje de los filtros	41
Método de limpieza	42
Inspección y mantenimiento durante la temporada de empleo y fuera de la temporada	42
LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	43
Códigos de autodiagnóstico del Office Pro 60	43
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	44
SECTION EN FRANÇAIS	45

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por haber adquirido el modelo MovinCool de acondicionador portátil de aire.

Este manual le explica cómo armar, instalar, utilizar y mantener la unidad de acondicionador portátil de aire MovinCool Office Pro 60. Por favor, lea cuidadosamente este manual de utilización para familiarizarse con las características de la unidad y así poder disfrutar el funcionamiento fiable durante muchos años. No olvide tener siempre a mano este manual para usarlo como referencia.

Los componentes y/o los procedimientos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Definición de términos

⚠ADVERTENCIA: Indica las precauciones a tomar para evitar que el usuario sufra daños durante la instalación o la utilización de la unidad.

⚠PRECAUCIÓN: Indica las precauciones a tomar durante la instalación o el funcionamiento para evitar los daños de la unidad o sus componentes. Estos daños se pueden producir cuando no se procede con el debido cuidado.

NOTA: *Suministra información adicional que facilita la instalación o la utilización de la unidad.*

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

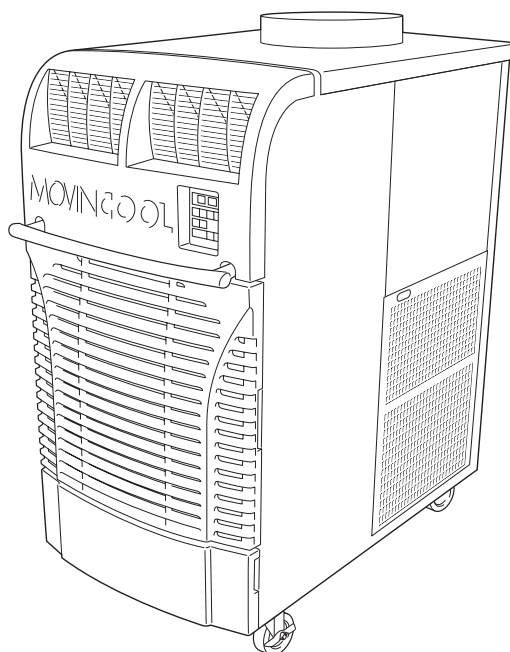
- Cualquier trabajo eléctrico, cuando sea necesario, debe ser efectuado solamente por electricistas calificados. La reparación de componentes eléctricos efectuada por técnicos no habilitados puede causar daños corporales y/o dañar la unidad. Todos los componentes reemplazados deben ser artículos MovinCool genuinos, adquiridos a un vendedor autorizado.
- El enchufe eléctrico adecuado para las unidades MovinCool debe estar equipado con un disyuntor a prueba de fallas de conexión a tierra -aprobado “UL”- para así prevenir las eventuales descargas eléctricas procedentes de la unidad.
- El Office Pro 60 está equipado con un cordón de alimentación eléctrica de 1,8 metros. Si es necesario reemplazarlo, si se requiere una localización fija (cableado duro) o si hay que alargar el cordón de alimentación eléctrica (cordón de extensión), sírvase contactar a su vendedor o a un electricista calificado para aplicar los procedimientos de reemplazo autorizados.
- Nunca pliegue ni coloque objetos pesados sobre el cordón de alimentación eléctrica. Esto podría dañar el cordón de alimentación y causar descargas eléctricas o un incendio.
- No coloque sobre la unidad, ni agua ni ningún otro líquido. En efecto, los líquidos pueden dañar la unidad y aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No se siente ni se pare sobre la unidad.

INVENTARIO

Después de desembalar su unidad MovinCool, sírvase verificar que están todos los artículos siguientes:

- Unidad Office Pro 60 MovinCool (1)
- Manual de Utilización / Tarjeta de garantía (1)

NOTA: Si cualquiera de estos artículos no está en la caja o está dañado, sírvase contactar a su vendedor MovinCool para reemplazar dicho artículo.



**MANUAL DE OPERACIONES /
TARJETA DE GARANTÍA**

INSTALACIÓN

Elección del lugar para la instalación

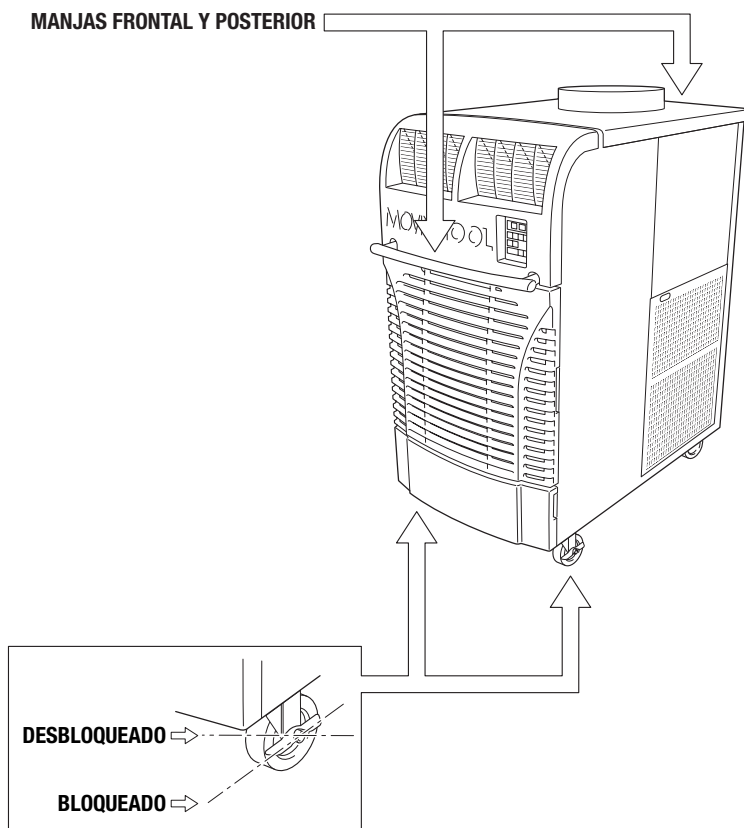
⚠PRECAUCIÓN: Antes de elegir el lugar para la instalación, sírvase tomar las precauciones siguientes. Por favor, respete todas estas precauciones de instalación para evitar daños corporales o daños a la unidad.

- No utilice la unidad en sitios donde puede haber fugas de gases inflamables.
- No utilice la unidad en sitios donde puede estar expuesta a la lluvia o al agua.
- No utilice la unidad en una atmósfera de gases o vapores excesivamente corrosivos.
- No utilice la unidad en sitios en donde la temperatura esté fuera de la amplitud de valores permitidos para el funcionamiento.
- No coloque la unidad en sitios en pendiente. La unidad corre el riesgo de deslizarse o volcarse, aun si las palancas de las ruedecillas están en la posición de “BLOQUEO”.
- Instale la unidad en áreas que pueden soportar el peso de la unidad. El Office Pro 60 pesa aproximadamente 281 Kg.
- Permita un flujo de aire sin obstrucción de 610 mm tanto para las entradas como para las salidas de aire.
- No utilice la unidad por arriba de las siguientes condiciones:
41°C

INSTALACIÓN (continuación)

Desplazamiento de la unidad

Desbloquee las ruedecillas y empujando las asas laterales, mueva la unidad MovinCool hacia una superficie plana horizontal, y vuelva a colocar en la posición de “BLOQUEO” las palanquillas de las ruedecillas.



INSTALACIÓN (continuación)

Conexión de la unidad

- Verifique la limpieza de las patillas (vástagos) y la superficie de la clavija (enchufe) del cordón de alimentación eléctrica. Si hay polvo o suciedad, limpie con un paño seco y limpio.
- Verifique el estado del cordón de alimentación eléctrica, clavija (enchufe macho) y vástagos. Si están dañados o si el juego es excesivo, contacte a su vendedor MovinCool para que efectúe las reparaciones necesarias.
- Inserte bien a fondo la clavija en la salida de corriente alterna.

⚠ADVERTENCIA:

- **Si la clavija o el cordón de alimentación está dañado, la reparación debe ser efectuada por un electricista calificado.**
- **No conecte ni desconecte el cordón de alimentación eléctrica, ni trate de manipular los botones cuando tenga las manos húmedas. Esto podría causar descargas eléctricas.**

⚠PRECAUCIÓN: El enchufe de corriente alterna (VCA monofásica de 208/230, 60Hz) debe ser de 50A nominales o superior. No enchufe en este enchufe de toma de corriente ningún otro instrumento ni equipo.

NOTA:

- ***Asegúrese de que el enchufe de toma de corriente c.a. está limpio, sin polvo, suciedad, aceite, agua u otras materias extrañas.***
- ***El modelo Office Pro 60 está equipado con una configuración de clavija NEMA (S42). Es indispensable utilizar el enchufe hembra adecuado para este tipo de enchufe macho.***

CARACTERÍSTICAS

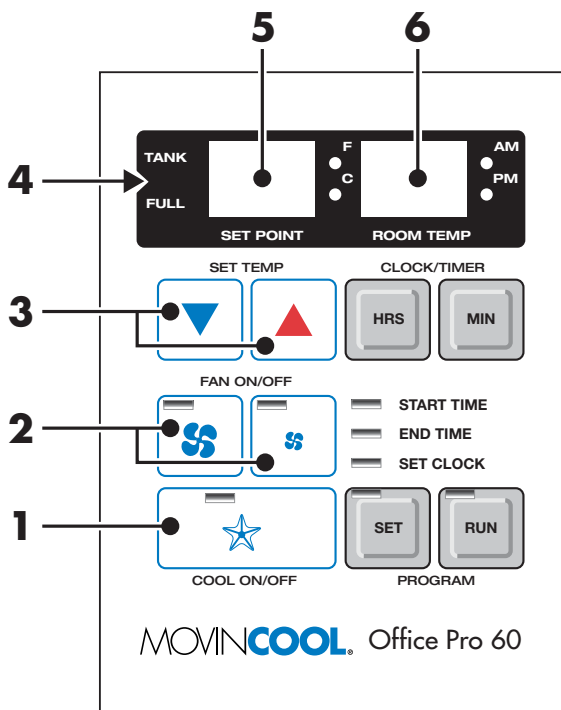
Funciones del OP60

- Tablero de control electrónico que permite que el usuario controle fácilmente el funcionamiento de la unidad.
- Ventilador de dos velocidades (Alta o Baja), en los modos FRÍO (COOL) y VENTILADOR SÓLO (Fan Only).
- Visualizador digital que indica el valor de la temperatura TEMPERATURA FIJADA (Set Point) (en grados Celsius o Fahrenheit), que será aplicada en el modo FRÍO (COOL). Este valor fija también la temperatura que el acondicionador tratará de mantener en el local. El valor de la TEMPERATURA FIJADA (Set Point) puede ser ajustado mediante los botones de FIJAR TEMPERATURA (Set Temp) (▼/▲). (18°C-40.5°C)
- Visualizador de diodo luminosos DEPÓSITO LLENO (Tank Full) avisa cuando hay que drenar el agua de condensación.
- Función de reactivación automática del arranque que permite reanudar el funcionamiento normal, si la alimentación eléctrica ha sido interrumpida y luego reactivada. La unidad volverá automáticamente al modo de funcionamiento previo al corte de corriente eléctrica. En caso de corte de corriente eléctrica, la memoria conservará cualquier programa fijado previamente.
- Función de reloj y cronómetro programables. Esto permite que el usuario programe una hora específica del día para que la unidad comience a funcionar/arranque y deje de funcionar/se apague.
- Visualizador de 2 dígitos de la temperatura ambiental.
- Bomba de condensación.

FUNCIONAMIENTO

Tablero de control

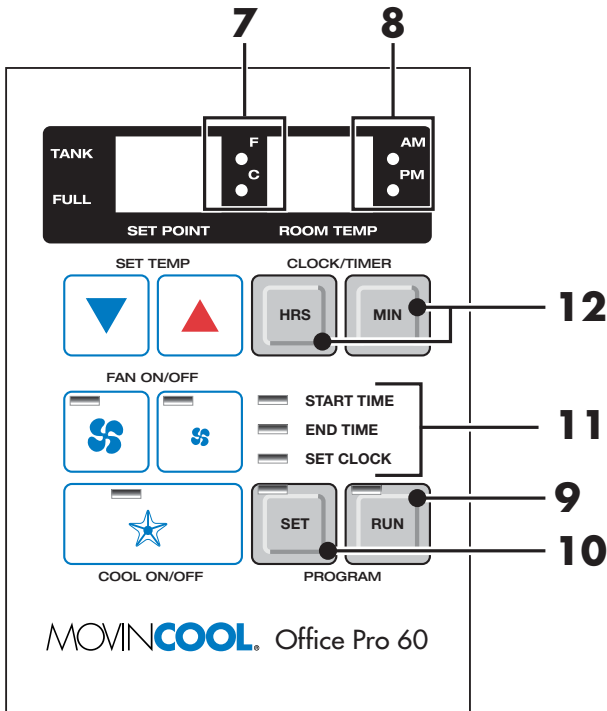
Antes de hacer funcionar la unidad, es importante que usted se familiarice bien con los controles básicos localizados en el tablero de control.



- ① Botón COOL ON/OFF FRÍO ENC./APAG. Activa/desactiva el modo FRÍO (Cool)/Apaga la unidad.
- ② Botón FAN ON/OFF VENTILADOR ENC/APAG. Activa/desactiva los botones ALTO (High) o BAJO (Low) del modo VENTILADOR.
- ③ Botones SET TEMP FIJAR TEMP (▼/▲) Aumenta/disminuye el valor de la temperatura fijada.
- ④ **TANK FULL LED** DEPÓSITO LLENO Destella cuando el depósito de drenaje está lleno.
- ⑤ SET POINT TEMP FIJADA Indica la temperatura actualmente fijada; también se usa para ver la programación de la hora.
- ⑥ ROOM TEMP TEMP AMBIENTAL Indica la temperatura ambiental actual; también se usa para ver la programación de los minutos.

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Tablero de control (Continuación)



- ⑦ Temperature Scale LED Se ilumina para indicar la temperatura actual, la Escala de temperatura a la cual aparece en °C o °F; también se usa para ver la programación de la hora.
- ⑧ **AM/PM LED** Se ilumina para indicar la hora del día (a.m. o p.m.).
- ⑨ Botón Program **RUN** Activa/desactiva un programa.
CORRER PROGRAMA
- ⑩ Botón Program **SET** Permite que el usuario programe la unidad o verifique un programa actual.
FIJAR PROGRAMA
- ⑪ **START TIME LED** TIEMPO DE ARRANQUE, TIEMPO DE PARADA y
END TIME LED RELOJ FIJADO se iluminan para indicar el paso
SET CLOCK LED acutal de programación en la unidad.
- ⑫ Botones Permiten que el usuario fije el reloj y programe
CLOCK/TIMER la hora del inicio y final del funcionamiento.
RELOJ/
CRONÓMETRO

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Funcionamiento en el modo FRÍO (COOL)

- ① La unidad puede funcionar en el modo FRÍO (COOL) cuando usted oprime el botón “COOL ON/OFF”. (Se ilumina el visualizador de diodo luminoso.)

NOTA: *En el modo FRÍO (COOL), la unidad solamente puede ser desconectada volviendo a oprimir el botón “COOL ON/OFF”, y no al pulsar los botones del ventilador.*

- ② Cambie la velocidad del ventilador presionando el botón “HIGH” (Alta) o “Low” (Baja) del ventilador.
- ③ Cambie el valor de la temperatura fijada presionando los botones “SET TEMP” (FIJAR TEMPERATURA) (▼/▲).

NOTA: *Cuando se enciende la unidad, el valor de la temperatura fijada y la velocidad del ventilador están determinados por el último modo de funcionamiento (Modo de programa, no incluido).*

Funcionamiento en el modo VENTILADOR SÓLO (FAN ONLY)

- ① La unidad también puede ser utilizada en el modo VENTILADOR SÓLO (FAN ONLY) presionando el botón “High” o “Low” del ventilador. (Se ilumina el visualizador de diodo luminoso.)
- ② La unidad puede entonces ser apagada presionando el botón iluminado de velocidad del ventilador.

Cambio del modo VENTILADOR SÓLO (FAN ONLY) al modo FRÍO (COOL)

- ① El modo FRÍO (COOL) puede ser activado cuando la unidad está funcionando en el modo VENTILADOR SÓLO (FAN ONLY). Para esto, basta con presionar el botón “COOL ON/OFF”. (Se ilumina el visualizador de diodo luminoso.)

NOTA: *El modo Ventilador sólo (Fan ONLY) no funcionará después de haber activado el modo FRÍO (COOL). Después de haber activado el modo FRÍO (COOL), la unidad no puede ser apagada presionando los botones del ventilador. Es necesario presionar el botón “COOL ON/OFF”.*

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Cómo fijar un programa

- ① **Fijación de HORA DE INICIO - START TIME**
Presione el botón “Program SET” (Programa FIJADO). Se iluminan los visualizadores de diodo luminoso de los botones Program SET y START TIME. Presione los botones de HRS y MIN para fijar la hora de inicio.
- ② **Fijación de HORA FINAL - END TIME**
Presione el botón Program SET hasta que se ilumina el diodo luminoso END TIME. Presione los botones de HRS y MIN para fijar la hora final.
- ③ **Fijación de HORA DE RELOJ - CLOCK TIME**
Presione el botón Program SET hasta que se ilumina el diodo luminoso de SET CLOCK (Fijar reloj). Presione los botones de HRS y MIN para fijar la hora actual en el reloj de la unidad.

NOTA: El diodo luminoso de AM/PM cambia con el botón de HRS.

- ④ **Programa de la temperatura FIJADA - SET POINT**
Presione el botón Program SET hasta que aparece la temperatura fijada y ésta comienza a destellar. Seleccione una nueva temperatura fijada presionando los botones SET TEMP (▼/▲).
- ⑤ **Programa de la velocidad del ventilador - Fan Speed**
Presione el botón Program SET hasta que comienza a destellar uno de los botones de Fan Speed (High/Low). Ésta es la velocidad del ventilador actualmente programada. Para cambiarla, simplemente presione el otro botón de Fan Speed.
- ⑥ **Para salir de la función Program SET**
Después de cambiar alguna de las configuraciones arriba mencionadas, continúe presionando el botón Program SET hasta que se apague el diodo luminoso del botón Program SET.
- ⑦ **Activación y desactivación de un programa previamente configurado**
Presione el botón Program RUN para activar/desactivar un programa previamente configurado. Se ilumina el diodo luminoso de Program RUN cuando éste queda activado.

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Cómo fijar un programa (Continuación)

NOTA:

- *La unidad regresará al modo anterior si se apaga un programa mientras que éste está corriendo.*
- *El diodo luminoso Program RUN destella mientras que un programa está corriendo. Se ilumina continuamente cuando se activa el modo del programa.*
- *Mientras un programa está corriendo, éste solamente se puede parar presionando el botón Program RUN. Todos los otros botones no tienen funciones cuando un programa está corriendo.*
- *La unidad regresa al modo anterior al final de un programa.*
- *La unidad no tiene que estar andando para fijar un programa.*
- *Durante la programación, la unidad regresa al modo anterior si no ocurre alguna actividad dentro de aproximadamente 35 segundos.*

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Modos de funcionamiento

El Office Pro 60 funciona en 2 modos: VENTILADOR Sólo y FRÍO. Cuando la unidad está en VENTILADOR Sólo, ésta hace circular el aire ambiente. Cuando se selecciona el modo FRÍO, se activa el compresor y la unidad hace circular aire frío.

- **Modo FRÍO (COOL)**

El Office Pro 60 funcionará en el modo VENTILADOR Sólo durante aproximadamente 120 segundos, antes de que se active el compresor (la espera de activación del compresor es de 120 ± 15 segundos.)

- **Control de la temperatura**

El termistor de temperatura ambiente del local permite que la unidad conmute automáticamente entre los modos VENTILADOR Sólo y FRÍO. Esta conmutación depende de la temperatura FIJADA (SET POINT).

- **Interruptor DIP de control del modo de ventilador**

El interruptor DIP de control del modo de ventilador determina si el VENTILADOR seguirá funcionando o se detendrá cuando termine el ciclo de funcionamiento del compresor (el valor de la temperatura FIJADA es igual al valor de la temperatura del aire de entrada o al de la temperatura ambiente). La unidad ha sido prefijada en la fábrica para que el ventilador funcione continuamente.

- **Interruptor DIP de visualización de la escala de temperatura**

El interruptor DIP de visualización de la escala de temperatura cambia a °C o a °F, el valor de la temperatura FIJADA que será visualizada. La unidad ha sido prefijada en la fábrica para mostrar la temperatura FIJADA en grados Fahrenheit (°F).

NOTE: Si desea cambiar el funcionamiento del modo de ventilador (COOL \Rightarrow OPERATE a COOL \Rightarrow STOP), y/o el visualizador de escala de temperatura (°F a °C), contacte al vendedor de MovinCool.

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Vaciado del depósito de drenaje (si corresponde)

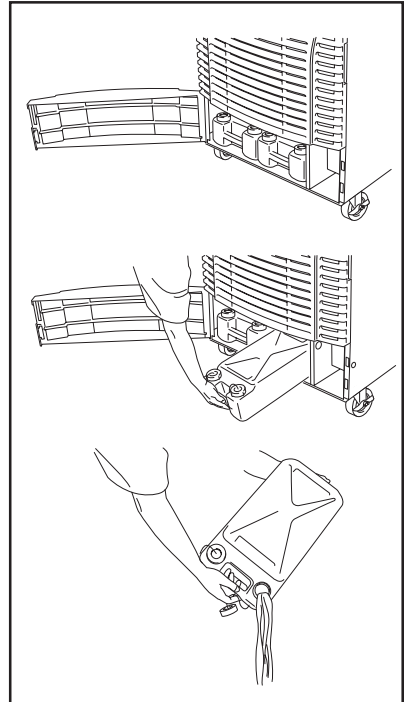
Durante el modo FRÍO, en el depósito de drenaje se acumula agua de condensación de la humedad. Cuando el depósito de drenaje se ha llenado, el diodo luminoso de "FULL TANK" (Depósito lleno) destella y la unidad se desactiva automáticamente.

NOTA: Si usted desea vaciar el depósito de drenaje mientras la unidad está funcionando, presione el botón "COOL ON/OFF" para apagar y desactivar la unidad. Si se está ejecutando un programa, es necesario que antes presione el botón "RUN" de Programa.

① Abra la tapa del depósito de drenaje.

② Retire el depósito de drenaje de la unidad.

③ Quite la tapa y vacíe el depósito de drenaje.



④ Vuelva a colocar la tapa y coloque el depósito de drenaje en la unidad.

⑤ Cierre la tapa del depósito de drenaje.

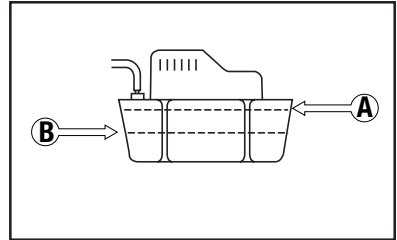
⑥ Si el diodo luminoso de Program RUN destella, presione el botón COOL ON/OFF para que el programa continúe corriendo. Si el diodo luminoso de Program RUN queda iluminado constantemente, no necesita hacer pasos adicionales. Si no hay un programa o el programa se desactivó, presione el botón COOL ON/OFF para volver a hacer funcionar la unidad.

FUNCIONAMIENTO (Continuación)

Bomba de drenaje

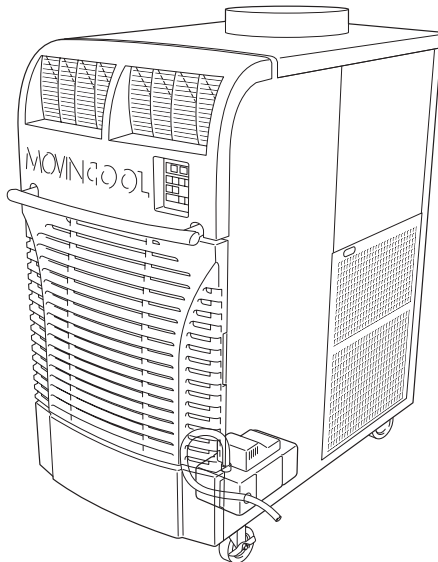
Se incluye una bomba de drenaje para permitir el funcionamiento continuo del acondicionador y eliminar así la necesidad de un depósito de drenaje.

- Cuando el nivel del agua de condensación colectada sube y llega al nivel (A) del depósito de la bomba, la bomba de drenaje comienza a funcionar y evacua el agua de condensación acumulada.
- Cuando el nivel de agua baja más allá del nivel (B), la bomba de drenaje deja de funcionar.



NOTA:

- **Si por alguna razón el nivel de agua excede el del nivel (A) en el depósito de la bomba, un interruptor de drenaje de sobreflujo detendrá el compresor.**
- **Si el interruptor DIP del modo de ventilador (página 33) se colocó en la posición "COOL to Stop" (Frio para parar), el ventilador también dejará de funcionar mientras la bomba de drenaje evacua el agua de condensación acumulada.**



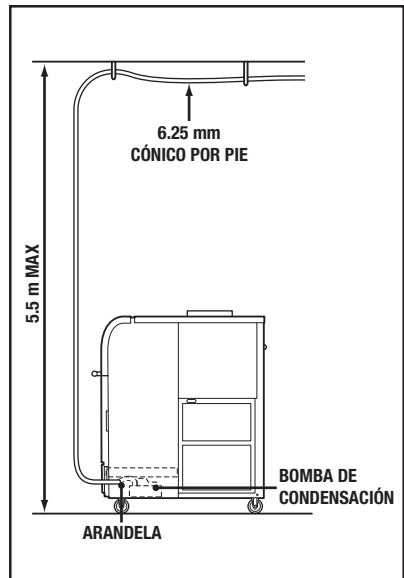
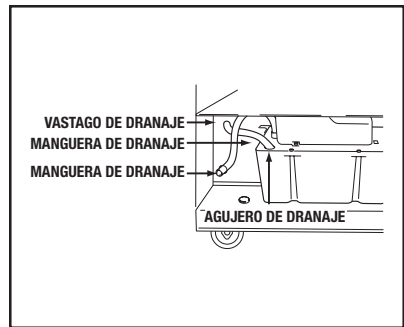
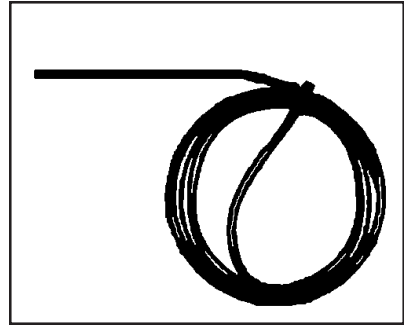
INSTALACIÓN DE LA MANGUERA

Nota: El OP60 está equipado con una manguera de 6 metros.

Conecte la manguera de 6 metros en la boca de salida de drenaje y aliméntela hacia la arandela en el lado derecho de la unidad.

Nota: No utilice más de 5,5 metros de manguera de drenaje verticalmente. Ésa es la elevación máxima de la bomba de condensación.

Cuando asegura la manguera de drenaje a la posición vertical más alta (no más de 5,5 metros) y corre la manguera hacia el drenaje, corra la manguera de drenaje en una pendiente descendiente de un mínimo de 6,25 mm por cada 0,30 cm, para obtener un drenaje apropiado.



INSPECCIÓN DIARIA Y MANTENIMIENTO

Vaciado del depósito de drenaje

Para vaciar el depósito de drenaje, refiérase a las instrucciones de la página 32.

Limpieza de los filtros de aire

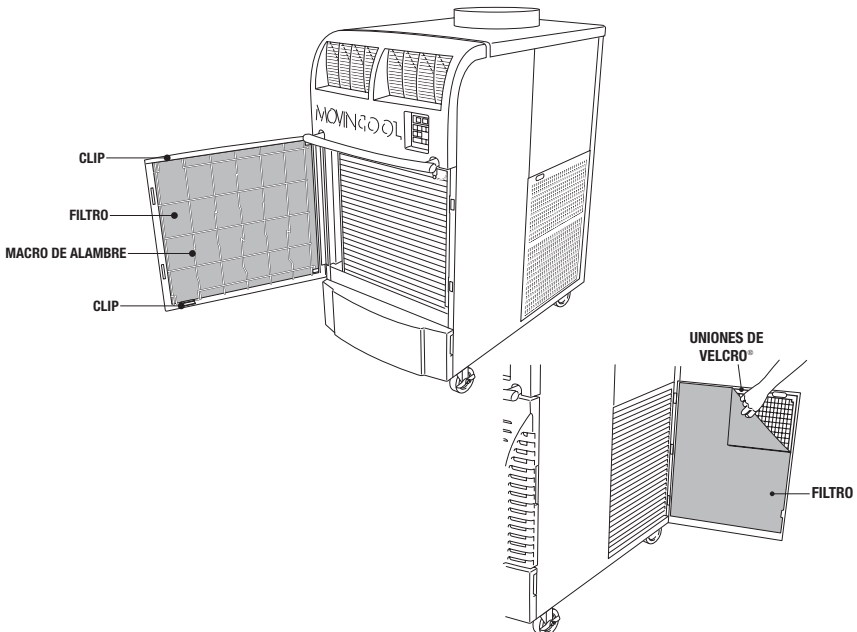
Limpie los filtros de aire una vez por semana. Si el acondicionador de aire se utiliza en un ambiente polvoriento, será necesario limpiarlo más frecuentemente.

Un filtro sucio reduce la salida de aire y consecuentemente disminuye la capacidad de enfriamiento.

Procedimiento de desmontaje de los filtros

- ① Desactive la unidad presionando el botón “COOL ON/OFF” Si hay algún programa corriendo, primero debe presionar el botón Program RUN.
- ② Desmonte los 2 filtros de aire.

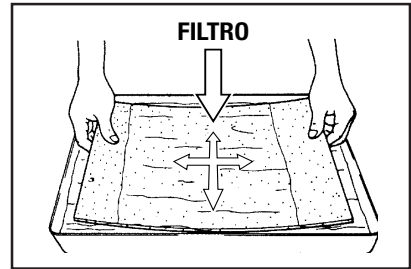
NOTA: Para quitar los filtros del Office Pro 60, abra las puertas de filtro lateral y frontal. En la puerta lateral, quite con cuidado el filtro agarrado con VELCRO® en los puntos de contacto. En el frente, suelte el marco de alambre y quite el filtro.



INSPECCIÓN DIARIA Y MANTENIMIENTO (continuación)

Método de limpieza

- ① Emplee una aspiradora y aspire el polvo del elemento filtrador, o lávelo con agua fría o tibia. Si el elemento filtrador está muy sucio, lávelo con un detergente neutro.
- ② Después de haber limpiado el elemento filtrador, enjuáguelo con agua corriente limpia, déjelo secar y, enseguida, vuelva a instalarlo.



Inspección y mantenimiento durante la temporada de empleo y fuera de la temporada

■ Durante la temporada de empleo

- ① Verifique la limpieza de las Patillas (vástagos) y la superficie de la clavija (enchufe macho) del cordón de alimentación eléctrica. Si hay polvo y/o suciedad, limpie con un paño limpio y seco.
- ② Verifique el estado del cordón de alimentación eléctrica, clavija y vástagos. Si están dañados o si el juego es excesivo, contacte a su vendedor de MovinCool para que efectúe las reparaciones necesarias.
- ③ Verifique los filtros de aire y depósito de drenaje.
- ④ Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo o con un limpiador suave no abrasivo.

■ Fuera de la temporada de empleo

- ① Haga funcionar la unidad en el modo VENTILADOR Sólo, durante 8 horas.

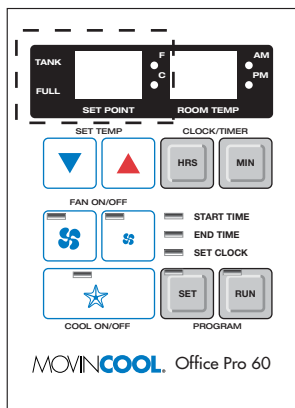
Nota: Para secar el interior de la unidad es necesario hacerla funcionar.

- ② Desconecte de la toma de corriente (enchufe) de c.a., el cordón de la alimentación eléctrica.
- ③ Verifique la limpieza de las patillas (vástagos) y la superficie de la clavija del cordón de alimentación eléctrica. Si hay polvo y/o suciedad, limpie con un paño limpio y seco.
- ④ Verifique el estado del cordón de alimentación eléctrica, clavija y vástagos. Si están dañados o si el juego es excesivo, contacte a su vendedor de MovinCool para que efectúe las reparaciones necesarias.
- ⑤ Limpie los filtros de aire.
- ⑥ Vacíe toda el agua contenida en el depósito de drenaje.

LOCALIZACIÓN Y REPARACION DE AVERÍAS

Códigos de autodiagnóstico del Office Pro 60

Los códigos de autodiagnóstico aparecerán en el tablero de control bajo las condiciones siguientes:



- dF Cuando el evaporador freezestat suelte el compresor.
- FL Cuando el interruptor del depósito de drenaje desconecta la unidad (**el diodo luminoso FULL TANK** destella).
- AS Cuando la unidad suelta el compresor mientras la bomba de condensación está descargando agua.
- HP Cuando el interruptor de alta presión suelta el compresor.
- LO Temperatura mínima fijada.

Antes de llamar a un técnico calificado, proceda a verificar los puntos siguientes.

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
<i>La unidad no funciona</i>	<ol style="list-style-type: none"> ① Disyuntor de falla de puesta a tierra desactivado ② El depósito de drenaje está lleno (el diodo luminoso FULL TANK destella) 	<p>Vuelva a activar el disyuntor</p> <p>Vacíe el depósito de drenaje</p>
<i>Enfriamiento insuficiente</i>	<ol style="list-style-type: none"> ① Filtros de aire sucios/bloqueados ② Entrada/salida de aire bloqueada ③ Valor de temperatura inadecuado 	<p>Limpie los filtros de aire</p> <p>Limpie la entrada y salida de aire</p> <p>Fije en el valor deseado</p>

Si los síntomas persisten después de haber efectuado lo aconsejado, apague la unidad para desactivarla, desconecte el enchufe de alimentación eléctrica y contacte a su vendedor de MovinCool.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ELEMENTO / CARACTERÍSTICAS	OFFICE PRO 60
Condiciones nominales bulbo seco bulbo húmedo humedad	35° C 28,2° C 60%
Especificaciones frecuencia de la corriente eléctrica tensión de línea Consumo de potencia Consumo de corriente factor de potencia 99% corriente de arranque cordón eléctrico	60Hz monofásica de 208/230V 7,1 Kw 33 Amps 140A 6 (3-núcleos) AWG
Unidad de enfriamiento capacidad de enfriamiento sistema de enfriamiento	15.100 Kcal/hr 60.000 BTU/hr expansión directa
Soplador tipo de ventilador volumen de aire: evaporador (alta velocidad) evaporador (baja velocidad) condensador (alta velocidad) evaporador (baja velocidad) salida del motor: evaporador (alta) condensador (alta)	ventilador centrífugo 3296 m³/h 3007 m³/h 4808 m³/h 4502 m³/h 0,60 Kw 1,12 Kw
Compresor tipo salida tipo de refrigerante R-22 capacidad del refrigerante	giratorio hermético 4,7 Kw 3,1 kg
Dispositivos de seguridad protector de sobrecarga del compresor protector del motor del ventilador termistor anticongelamiento interruptor del depósito de drenaje lleno Activación de arranque automática (interrupción de corriente eléctrica) programa de retraso de tiempo del compresor	incluido incluido incluido incluido incluido incluido
Dimensiones y peso W x D x H (mm) peso (kg)	760 x 1398 x 1635 283
Condiciones de funcionamiento aire de entrada (humedad relativa)	41° C, 60% 18,3° C, 50%
Dispositivo de control control de temperatura cronómetro programable ventilador de dos velocidades	incluido incluido incluido

MODE **D'EMPLOI**

OFFICE PRO 60

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS	49
Définition des termes	49
AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE GENERALES	50
INVENTAIRE	51
INSTALLATION	52
Choix de l'emplacement d'installation	52
Déplacement de l'appareil	53
Branchement de l'appareil	54
CARACTERISTIQUES	55
FONCTIONNEMENT	56
Tableau de commande	56
Fonctionnement en mode COOL	58
Fonctionnement en mode Fan Only	58
Permutation entre les modes Fan Only et COOL	58
Comment effectuer la programmation	59
Modes de fonctionnement	61
Vidange du réservoir (le cas échéant)	62
Pompe de vidange	63
INSTALLATION DU FLEXIBLE	64
VERIFICATION QUOTIDIENNE ET ENTRETIEN	65
Vidange du réservoir	65
Nettoyage des filtres à air	65
Méthode de dépose des filtres	65
Méthode de nettoyage des filtres	66
Vérification en/hors saison et entretien	66
RECHERCHE DE PANNES	67
Codes d'auto-diagnostic de l'Office Pro 60	67
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	68

AVANT-PROPOS

Félicitations pour avoir acheté un climatiseur portable MovinCool.

Ce manuel explique comment installer et utiliser le climatiseur portable MovinCool Office Pro 60. Veuillez lire ce manuel attentivement pour vous familiariser avec les caractéristiques de l'appareil et pour garantir des années d'utilisation sans problème. N'égarez pas le mode d'emploi, car il pourrait vous servir pour toute référence ultérieure.

Les composants et/ou procédures sont sujets à modification sans préavis.

Définition des termes

⚠AVERTISSEMENT: Décrit les précautions qui doivent être observées afin d'éviter des blessures pendant l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

⚠ATTENTION: Décrit les précautions qui doivent être observées afin d'éviter des dégâts à l'appareil ou à ses composants, qui pourraient se produire pendant l'installation ou l'utilisation de l'appareil en cas de manque de prudence.

REMARQUE: Apporte des informations complémentaires qui facilitent l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE GENERALES

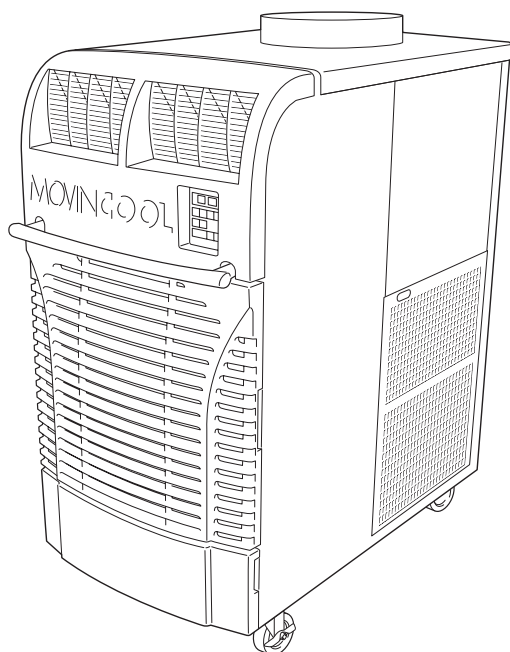
- Toute intervention électrique, le cas échéant, doit être effectuée par un personnel qualifié en électricité. Les réparations aux composants électriques par des techniciens non qualifiés peuvent entraîner des blessures et/ou endommager l'appareil. Tous les composants électriques remplacés doivent être des pièces d'origine MovinCool, achetées auprès d'un revendeur agréé.
- La prise électrique retenue pour alimenter les appareils MovinCool doit être équipée d'un disjoncteur à la terre agréé UL permettant d'éviter une électrocution due à l'appareil.
- Le modèle Office Pro 60 est équipé d'un câble électrique de 1,8 mètre. En cas de remplacement, un emplacement fixe (câble dur) ou un prolongement du câble électrique (rallonge) est nécessaire; contactez votre revendeur ou un électricien qualifié pour appliquer les méthodes de remplacement adéquates.
- Ne jamais plier ou placer d'objets lourds sur le câble électrique. Cela risque d'entraîner des dommages au câble électrique et de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Ne pas renverser d'eau ou tout autre liquide sur l'appareil. Cela peut provoquer des dégâts à l'appareil et augmenter le risque d'électrocution.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur l'appareil.

INVENTAIRE

Après avoir déballé votre appareil MovinCool, veuillez vérifier si vous avez les éléments suivants:

- Appareil MovinCool Office Pro 60 (1)
- Mode d'emploi/Carte de garantie (1)

REMARQUE: Si l'un de ces éléments n'est pas inclus dans la boîte ou semble endommagé, veuillez contacter votre revendeur MovinCool pour procéder au remplacement.



**MODE D'EMPLOI/
CARTE DE GARANTIE**

INSTALLATION

Choix de l'emplacement d'installation

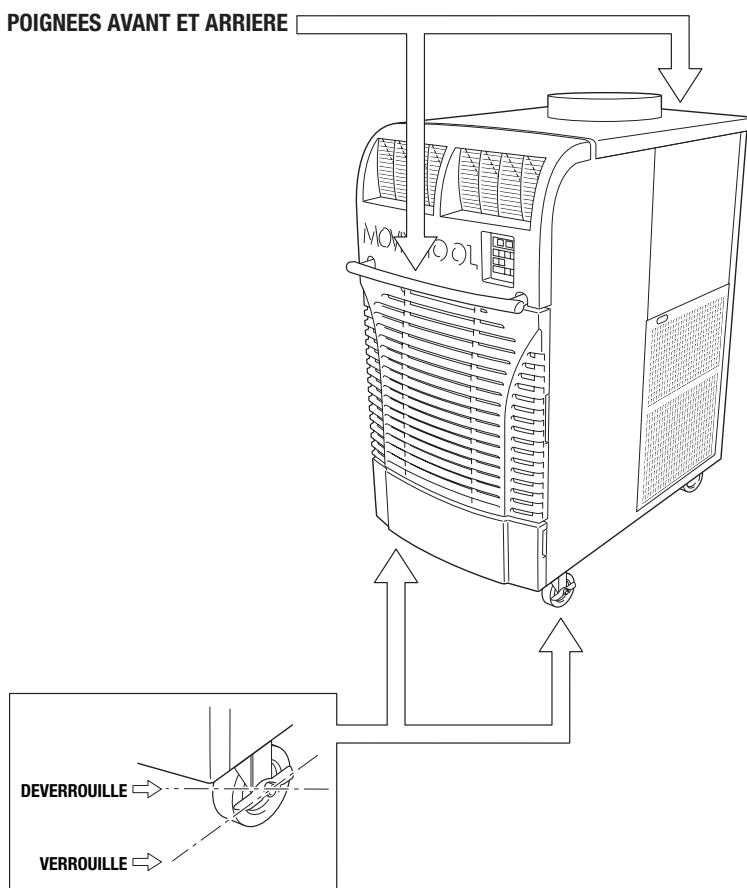
⚠ATTENTION: Voici quelques précautions à respecter avant de choisir un emplacement d'installation. Veuillez respecter ces consignes attentivement car une mauvaise installation peut entraîner des blessures et/ou endommager l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où des fuites de gaz inflammable risquent de se produire.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il sera exposé à de l'eau ou de la pluie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère exposée à des gaz ou de la vapeur corrosifs.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où la température est inférieure à la plage opérationnelle permise.
- Ne pas installer l'appareil sur une surface inclinée. L'appareil risque de se déplacer ou de basculer, même si les roulettes sont mises en position LOCKED (VERROUILLE).
- Installer l'appareil dans des endroits qui peuvent résister au poids de l'appareil. L'Office Pro 60 pèse environ 281 kg.
- Laisser un espace d'environ 610 mm autour de l'appareil afin de ne pas obstruer les entrées et sorties d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil au-delà des limites suivantes:
41°C

INSTALLATION (suite)

Déplacement de l'appareil

Déverrouiller les roulettes et pousser l'appareil MovinCool à l'aide des poignées latérales jusqu'à une surface plane et remettre les roulettes en position LOCKED (VERROUILLE).



INSTALLATION (suite)

Branchement de l'appareil

- Vérifier si les broches et la surface de la fiche électrique ne sont pas poussiéreuses/encrassées. S'il y a de la poussière et/ou de la saleté, l'éliminer avec un chiffon propre et sec.
- Vérifier si le câble d'alimentation, la fiche ou les broches ne sont pas endommagés ou ne présentent pas un jeu excessif. En cas de dommage ou de jeu excessif, contacter un revendeur MovinCool pour qu'il procède à la réparation.
- Insérer la fiche à fond dans la prise électrique.

⚠AVERTISSEMENT:

- **Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, la réparation ne peut être effectuée que par un personnel qualifié en électricité.**
- **Ne pas raccorder/débrancher le câble ou tenter d'utiliser les boutons avec les mains humides. Cela peut entraîner un choc électrique.**

⚠ATTENTION: La prise CA (208/230 V CA , monophasé, 60Hz) doit afficher un ampérage de 50A minimum. Ne pas partager la prise avec d'autres appareils.

REMARQUE:

- ***S'assurer que la prise électrique est exempte de saleté, de poussière, d'huile, d'eau ou d'autres corps étrangers.***
- ***Le modèle Office Pro 60 est équipé d'une fiche agréée NEMA (S42). Il convient d'utiliser la prise appropriée pour ce type de fiche.***

CARACTERISTIQUES

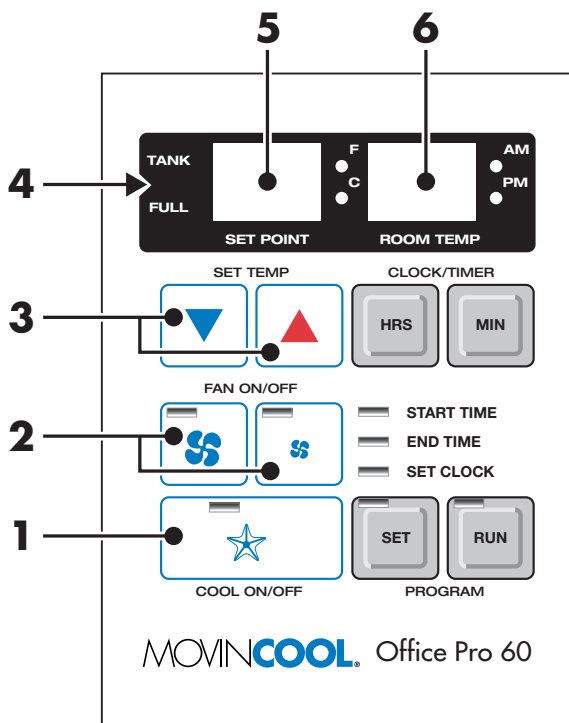
Caractéristiques de l'OP60

- Un tableau de commande électronique qui permet à l'utilisateur de commander l'appareil aisément.
- Une double vitesse du ventilateur (soit High, soit Low) dans les modes Cool et Fan Only.
- Un écran d'affichage numérique qui indique le point de réglage de la température (SET POINT) (en degrés Fahrenheit ou Celsius) dans lequel le mode COOL fonctionnera. Il s'agit également de la température que l'appareil tentera de maintenir. Le point de réglage de la température peut être défini au moyen des touches SET TEMP (▼/▲). (18°C-40.5°C)
- Un écran d'affichage (LED) de niveau plein (TANK FULL) de réservoir de vidange du condensat.
- Une fonction de redémarrage automatique lors d'une remise sous tension après une panne de courant. L'appareil reviendra au mode de fonctionnement préalable à la coupure de courant. Tout programme prédéfini sera mémorisé en cas d'éventuelle panne de courant.
- Une fonction d'horloge/temporisateur programmable. Elle permet à l'utilisateur de programmer une heure spécifique de la journée à laquelle l'appareil commencera à fonctionner/démarrer et s'éteindra/s'arrêtera.
- Un affichage de température de la pièce à deux chiffres.
- Une pompe à condensat

FONCTIONNEMENT

Tableau de commande

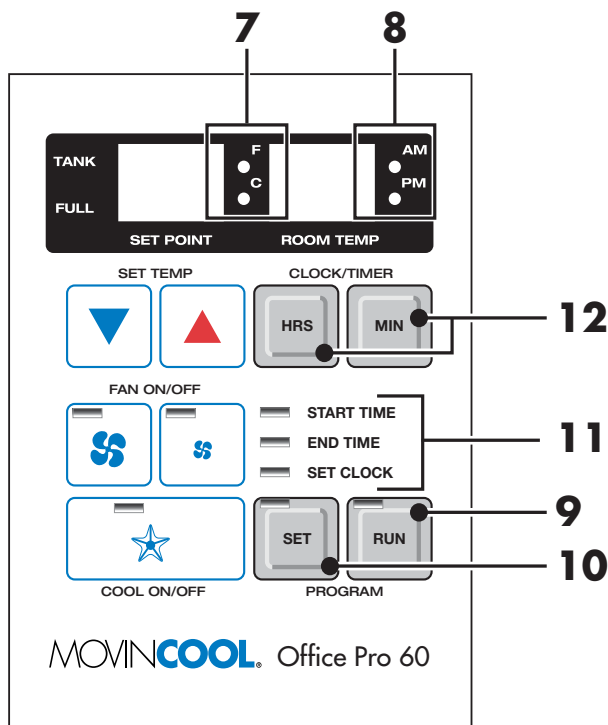
Avant d'utiliser l'appareil, il est important de vous familiariser avec les commandes de base situées sur le tableau de commande.



- | | | |
|---|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | Touche COOL ON/OFF | Active/désactive le mode COOL / éteint l'appareil. |
| ② | Touches FAN ON/OFF | Active/désactive le mode de ventilateur High ou Low. |
| ③ | Touches SET TEMP (▼/▲) | Augmente/diminue le point de réglage de température. |
| ④ | LED TANK FULL | Clignote lorsque le réservoir de vidange est plein. |
| ⑤ | Affichage SET POINT | Indique le point de température réglé; également utilisé pour afficher l'heure lors de la programmation. |
| ⑥ | Affichage ROOM TEMP | Indique la température actuelle de la pièce; également utilisé pour afficher les minutes lors de la programmation. |

FONCTIONNEMENT (suite)

Tableau de commande (suite)



- ⑦ LED d'échelle de température S'allume pour indiquer que les températures affichées sont en degrés °C ou °F; sert également à afficher l'horloge en cours de programmation.
- ⑧ LED **AM/PM** S'allume pour indiquer la partie de la journée (AM ou PM).
- ⑨ Touche Program **RUN** Active/désactive un programme.
- ⑩ Touche Program **SET** Permet à l'utilisateur de programmer l'appareil ou de vérifier le programme en cours.
- ⑪ LED **START TIME**
LED **END TIME**
LED **SET CLOCK** S'allume pour indiquer l'étape actuelle qui est programmée dans l'appareil.
- ⑫ TOUCHES **CLOCK/TIMER** Permettent à l'utilisateur de régler l'heure et de programmer l'heure de début et de fin du cycle.

FONCTIONNEMENT (suite)

Fonctionnement en mode COOL

- ① L'appareil peut fonctionner en mode COOL en appuyant sur la touche COOL ON/OFF (la LED s'allume).

REMARQUE: *En mode COOL, l'appareil ne peut être éteint qu'en appuyant de nouveau sur la touche "COOL ON/OFF", et non pas en appuyant sur les touches du ventilateur.*

- ② Changer la vitesse du ventilateur en appuyant sur les touches de ventilateur HIGH ou LOW.
- ③ Changer le point de réglage de la température en appuyant sur les touches SET TEMP (▼/▲).

REMARQUE: *Lors de la mise sous tension de l'appareil, le point de réglage et la vitesse du ventilateur sont déterminés en fonction du dernier mode de fonctionnement (mode de programmation non inclus).*

Fonctionnement en mode Fan Only

- ① L'appareil peut également fonctionner en mode Fan Only en appuyant sur les touches HIGH ou LOW (la LED s'allume).
- ② L'appareil peut ensuite être mis hors tension en appuyant sur la touche de vitesse du ventilateur qui est allumée.

Permutation entre les modes Fan Only et COOL

- ① Le mode COOL peut être activé pendant que l'appareil fonctionne en mode Fan Only. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur la touche COOL ON/OFF (la LED s'allume).

REMARQUE: *Le mode Fan Only ne fonctionnera pas une fois que le mode COOL a été activé. Une fois que le mode COOL a été activé, l'appareil ne peut plus être mis hors tension en appuyant sur les touches de ventilation. La touche COOL ON/OFF doit être enfoncée.*

FONCTIONNEMENT (suite)

Comment effectuer la programmation

- ① **Réglage de l'HEURE DE DEBUT**
Appuyer sur la touche Program SET. La touche Program SET et la LED START TIME s'allument. Appuyer sur les touches HRS et MIN pour régler l'heure de début.
- ② **Réglage de l'HEURE DE FIN**
Appuyer sur la touche Program SET jusqu'à ce que la LED END TIME s'allume. Appuyer sur les touches HRS et MIN pour régler l'heure de fin.
- ③ **Réglage de l'HORLOGE**
Appuyer sur la touche Program SET jusqu'à ce que la LED SET CLOCK s'allume. Appuyer sur les touches HRS et MIN pour régler l'horloge de l'appareil.

REMARQUE: La LED AM/PM changera avec la touche HRS.

- ④ **Programmation du POINT DE REGLAGE de la température (SET POINT)**
Appuyer sur la touche Program SET jusqu'à ce que l'affichage de la température du SET POINT actuel commence à clignoter. Sélectionner une nouvelle température SET POINT en appuyant sur les touches SET TEMP (▼/▲).
- ⑤ **Programmation de la vitesse du ventilateur**
Appuyer sur la touche Program SET jusqu'à ce que l'une des LED des touches vitesse de ventilateur (HIGH/LOW) commence à clignoter. Il s'agit de la vitesse du ventilateur actuellement programmée. Pour modifier la vitesse du ventilateur programmée, appuyer simplement sur l'autre touche de vitesse du ventilateur.
- ⑥ **Quitter la fonction Program SET**
Après avoir modifié l'un des réglages ci-dessus, maintenir la touche Program SET enfoncée jusqu'à ce que la LED de la touche Program SET s'éteigne. L'appareil reviendra ensuite au mode précédent.
- ⑦ **Activation/Désactivation d'un programme présélectionné**
Appuyer sur la touche Program RUN pour activer/désactiver un programme présélectionné. La LED Program RUN s'allume lorsqu'elle est activée.

FONCTIONNEMENT (suite)

Comment effectuer la programmation (suite)

REMARQUE:

- *L'appareil reviendra au mode précédent si un programme est éteint pendant qu'il fonctionne.*
- *La LED Program RUN clignote pendant qu'un programme fonctionne. Elle s'allume en continu lorsque le mode de programmation est activé.*
- *Pendant qu'un programme fonctionne, le programme ne peut être arrêté qu'en appuyant sur la touche Program RUN. Toutes les autres touches sont inopérantes lorsqu'un programme fonctionne.*
- *L'appareil revient au mode précédent à la fin du programme.*
- *Pour effectuer une programmation, l'appareil ne doit pas fonctionner.*
- *Pendant la programmation, l'appareil revient au mode précédent si aucune modification n'est introduite pendant environ 35 secondes.*

FONCTIONNEMENT (suite)

Modes de fonctionnement

Office Pro fonctionne dans les 2 modes, FAN Only et COOL. En mode FAN Only, l'appareil fait circuler l'air ambiant. En mode COOL, le compresseur est en marche et de l'air frais circule.

- **Mode COOL**

Office Pro 60 fonctionnera en mode Fan Only pendant environ 120 secondes avant que le compresseur se mette en route. (Le réglage de la temporisation est de 120 ± 15 secondes.)

- **Contrôle de température**

La thermistance de température de la pièce permet à l'appareil d'alterner automatiquement entre les modes COOL et FAN Only. Cette permutation se fait en fonction de la température de l'air d'entrée et du point de réglage de la température.

- **Microcommutateur de commande de mode de ventilateur**

Le microcommutateur de commande de mode de ventilateur détermine si le VENTILATEUR continuera à fonctionner ou s'arrêtera lorsque les cycles du compresseur sont à l'arrêt. (Le point de réglage de température équivaut à la température de l'air d'entrée ou de la pièce.) L'appareil a été réglé en usine pour un fonctionnement en continu du ventilateur.

- **Microcommutateur d'affichage d'échelle de température**

Le microcommutateur d'affichage d'échelle de température permet d'afficher la/les températures en °C ou en °F. L'appareil a été réglé en usine pour afficher la/les température(s) en °F.

REMARQUE: Si vous désirez modifier le mode de fonctionnement du ventilateur (COOL ⇨ OPERATE à COOL ⇨ STOP), et/ou l'affichage de l'échelle de température (°F à °C), contactez votre revendeur MovinCool.

FONCTIONNEMENT (suite)

Vidange du réservoir (le cas échéant)

En mode COOL, le condensat va s'accumuler dans le réservoir de vidange. Lorsque le réservoir de vidange est plein, la LED FULL TANK se mettra à clignoter et l'appareil se coupera automatiquement.

REMARQUE: Si vous souhaitez vider le réservoir de vidange pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur la touche COOL ON/OFF pour mettre l'appareil hors tension. Si un programme fonctionne, il convient tout d'abord d'appuyer sur la touche Program RUN.

① Ouvrir le couvercle du réservoir de vidange.

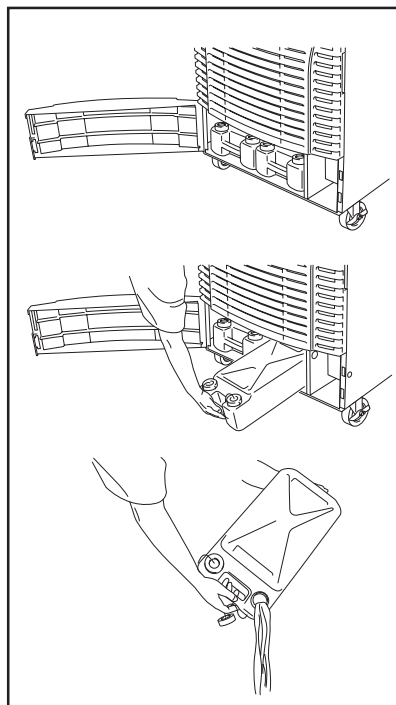
② Sortir le réservoir de vidange de l'appareil.

③ Oter le bouchon et vider le réservoir de vidange.

④ Remettre le bouchon en place et replacer le réservoir de vidange dans l'appareil.

⑤ Fermer le couvercle du réservoir de vidange.

⑥ Si la LED Program RUN clignote, appuyer sur la touche COOL ON/OFF pour continuer à exécuter le programme. Si la LED Program RUN est allumée en permanence, aucune autre étape n'est nécessaire. Si aucun programme n'existe ou si le programme a été désactivé, appuyer sur la touche COOL ON/OFF pour redémarrer l'appareil.

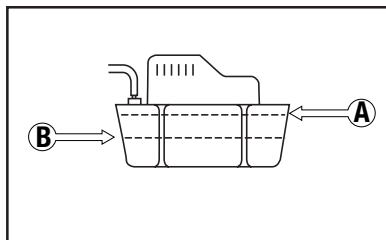


FONCTIONNEMENT (suite)

Pompe de vidange

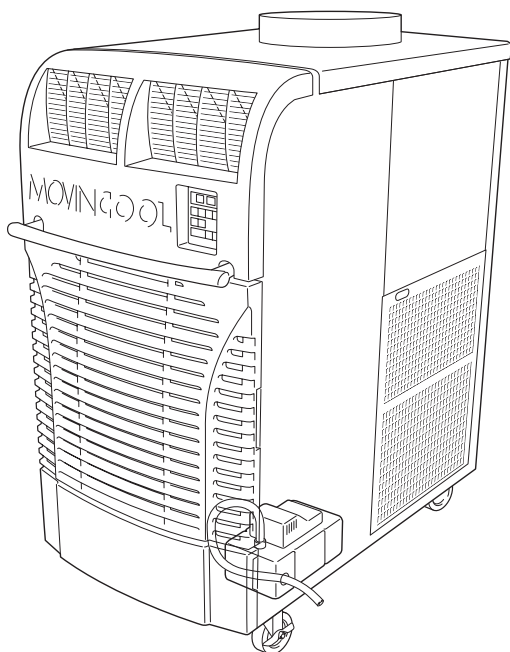
Une pompe de vidange est incluse pour permettre un fonctionnement en continu et supprimer le besoin d'un réservoir de vidange.

- Lorsque l'eau atteint le niveau (A) du réservoir de pompe, la pompe de vidange s'enclenche et évacue l'eau.
- Lorsque le niveau d'eau redescend sous le point (B), la pompe de vidange s'arrêtera.



REMARQUE:

- **Si pour l'une ou l'autre raison, le niveau d'eau dépasse le point (A) du réservoir de pompe, un contacteur de trop-plein arrêtera le fonctionnement du compresseur.**
- **Si le microcommutateur de commande de mode de ventilateur (cf pg.13) est déplacé de la position COOL à la position STOP, le ventilateur se coupera également pendant que la pompe de vidange évacue l'eau.**



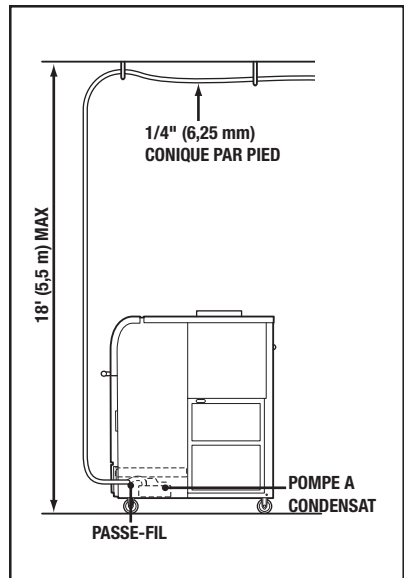
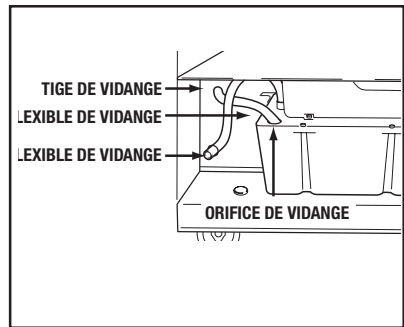
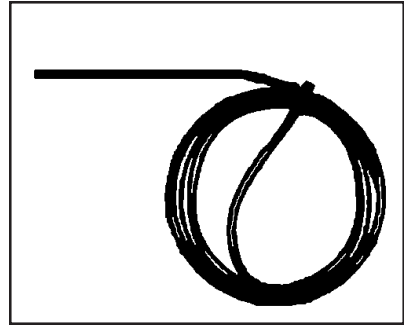
INSTALLATION DU FLEXIBLE

Remarque: L'OP60 est équipé d'un flexible de 6 mètres.

Raccorder le flexible de 6 m au bec de sortie de vidange et l'amener à travers le passe-fil du côté droit de l'appareil.

Remarque: Ne pas utiliser plus de 5,5 m de flexible de vidange verticalement. Il s'agit de la hauteur maximale d'évacuation de la pompe à condensat.

Lors de la fixation du flexible de vidange à la position verticale maximale (pas plus de 5,5m) et de l'acheminement du flexible vers l'égout, placer le flexible selon une légère déclivité de 6,25 mm par pied pour une vidange convenable.



VERIFICATION QUOTIDIENNE ET ENTRETIEN

Vidange du réservoir

Pour vider le réservoir de vidange, se reporter aux instructions de la page 14.

Nettoyage des filtres à air

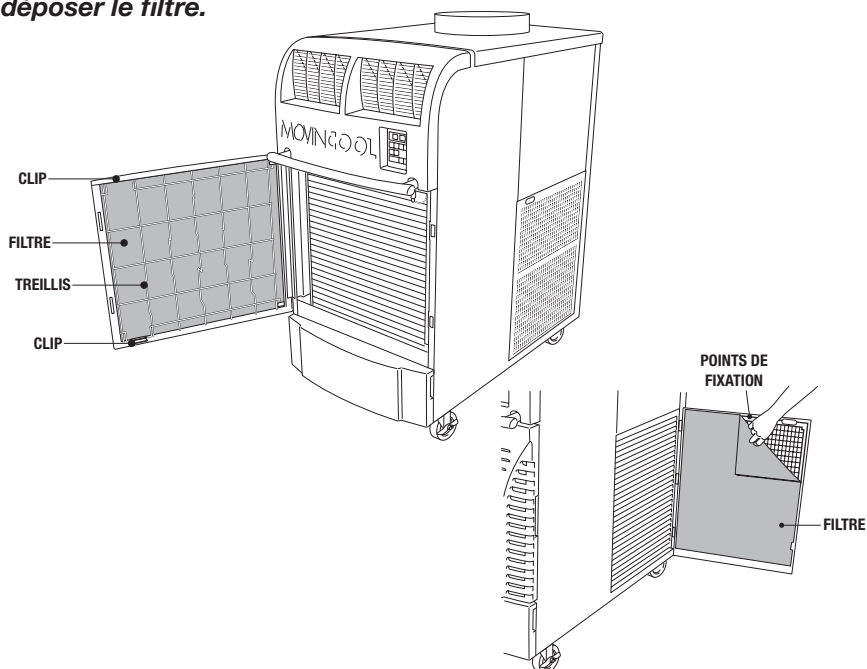
Nettoyer les filtres à air une fois par semaine. Si l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreux, un nettoyage plus fréquent peut s'avérer nécessaire.

Un filtre à air encrassé réduit le débit d'air, ce qui entraîne une réduction de la capacité de refroidissement.

Méthode de dépose des filtres

- ① Mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche COOL ON/OFF. Si un programme fonctionne, il convient tout d'abord d'appuyer sur la touche Program RUN.
- ② Oter les 2 filtres à air.

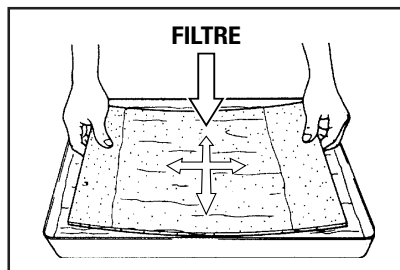
REMARQUE: Pour enlever les filtres de l'Office Pro 60, ouvrir les clapets de filtre du panneau avant et du panneau latéral. Sur le clapet de panneau latéral, enlever délicatement l'élément de filtre des points de fixation VELCRO®. A l'avant, déclipser le treillis et déposer le filtre.



VERIFICATION QUOTIDIENNE ET ENTRETIEN (suite)

Méthode de nettoyage

- ① Eliminer la poussière de l'élément au moyen d'un aspirateur, ou rincer dans de l'eau froide ou tiède. Si l'élément est extrêmement sale, nettoyer avec un détergent neutre.
- ② Une fois que l'élément a été nettoyé, rincer avec de l'eau courante, laisser sécher, puis remettre en place.



Vérification en/hors saison et entretien

■ En saison

- ① Vérifier si les broches et la surface de la fiche électrique ne sont pas poussiéreuses et/ou encrassées. S'il y a de la poussière et/ou de la saleté, l'éliminer avec un chiffon propre et sec.
- ② Vérifier si le câble d'alimentation, la fiche ou les broches ne sont pas endommagés ou ne présentent pas un jeu excessif. En cas de dommage ou de jeu excessif, contacter un revendeur MovinCool pour qu'il procède à la réparation.
- ③ Vérifier les filtres à air et le réservoir de vidange.
- ④ Nettoyer l'extérieur des appareils au moyen d'un chiffon humide ou d'un nettoyant non abrasif.

■ Hors saison

- ① Faire fonctionner l'appareil en mode Fan Only pendant 8 heures.

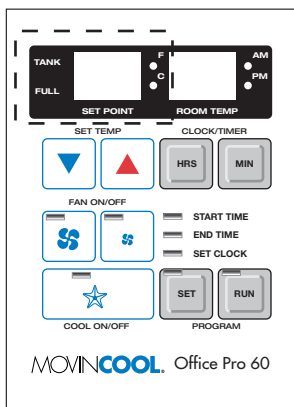
Remarque: Cette opération est nécessaire pour sécher l'intérieur de l'appareil.

- ② Débrancher le câble électrique de la prise secteur.
- ③ Vérifier si les broches et la surface de la fiche électrique ne sont pas poussiéreuses et/ou encrassées. S'il y a de la poussière et/ou de la saleté, l'éliminer avec un chiffon propre et sec.
- ④ Vérifier si le câble d'alimentation, la fiche ou les broches ne sont pas endommagés ou ne présentent pas un jeu excessif. En cas de dommage ou de jeu excessif, contacter un revendeur MovinCool pour qu'il procède à la réparation.
- ⑤ Nettoyer les filtres à air.
- ⑥ Vider l'eau présente dans le réservoir de vidange.

RECHERCHE DE PANNES

Codes d'auto-diagnostic de l'Office Pro 60

Les codes d'auto-diagnostic seront affichés sur le tableau de commande dans les conditions suivantes:



- dF Lorsque le thermostat antigel de l'évaporateur coupe le compresseur.
- FL Lorsque le contacteur de réservoir de vidange coupe l'appareil (la LED **FULL TANK** clignote).
- AS Lorsque l'appareil coupe le compresseur pendant que la pompe à condensat évacue l'eau.
- HP Lorsque le contacteur de haute pression coupe le compresseur.
- LO Point de réglage de température le plus bas.

Vérifier les points suivants avant de faire appel à un technicien qualifié.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> ① Disjoncteur de terre déclenché ② Le réservoir de vidange est plein (La LED FULL TANK se met à clignoter) 	<p>Réinitialiser le disjoncteur</p> <p>Vider le réservoir de vidange</p>
Refroidissement insuffisant	<ol style="list-style-type: none"> ① Filtres à air encrassés/obstrués ② Entrée/sortie d'air obstruée ③ Mauvais réglage de température 	<p>Nettoyer les filtres à air</p> <p>Libérer l'entrée/la sortie d'air</p> <p>Mettre à la position désirée</p>

Si les symptômes persistent après les mesures ci-dessus, mettre l'appareil hors tension, débrancher la fiche d'alimentation électrique et contacter un revendeur MovinCool.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES	OFFICE PRO 60
Conditions nominales boule sèche boule mouillée humidité	95° F (35° C) 83° F (28,2° C) (60%)
Spécifications fréquence électrique tension de ligne consommation électrique consommation de courant facteur de puissance courant de démarrage câblage électrique	60Hz monophasé 208/230V 7,1 Kw 33 A 99% 140A 6 (3 fils) AWG
Appareil de refroidissement capacité de refroidissement système de refroidissement	15.100 Kcal/h 60.000 BTU/h expansion directe
Soufflante type de ventilateur volume d'air: évaporateur (haute vitesse) évaporateur (basse vitesse) condenseur (haute vitesse) évaporateur (basse vitesse) puissance du: évaporateur (haute vitesse) moteur condenseur (haute vitesse)	ventilateur centrifuge 1940 ft ³ /min (3296 m ³ /h) 1770 ft ³ /min (3007 m ³ /h) 2830 ft ³ /min (4808 m ³ /h) 2650 ft ³ /min (4502 m ³ /h) 0,60 Kw 1,12 Kw
Compresseur type puissance type de réfrigérant quantité de réfrigérant	hélicoïdal hermétique 4,7 Kw R-22 6,83 lbs (3,1 kg)
Dispositifs de sécurité protection contre la surcharge du compresseur protection du moteur de ventilateur thermistance antigel contacteur de réservoir de vidange plein redémarrage automatique (coupure de courant) programme de temporisation du compresseur	include include include inclus inclus inclus
Dimensions & poids L x P x H (in.) L x P x H (mm.) poids (lbs/kg)	30" x 55" x 64,4" 760 x 1398 x 1635 625/283
Conditions de fonctionnement air d'entrée (humidité relative)	106° F (41° C), 60% 65° F (18,3° C), 50%
Dispositif de commande commande de température programmateur deux vitesses de ventilateur	include inclus incluses



LIMITED WARRANTY

DENSO SALES CALIFORNIA, INC. ("DENSO") warrants its MOVINCOOL Products only to the extent stated in its official written warranties. Unless otherwise specifically provided in writing by DENSO, DENSO warrants to end-user that the Products shall be free of defects in materials or workmanship and will function in accordance with DENSO's published specifications under ordinary intended use and service for a period of twelve (12) months after delivery to the end-user; provided, however, in the case of the compressor element of the Products such warranty shall be for a period of thirty six (36) months after delivery to the end-user. DENSO shall, at its sole option, repair or replace any defective Product covered by this warranty. Such remedy shall be end-user's sole remedy with respect to any particular defect in the Products.

This warranty does not cover defects or malfunctions which result from causes beyond DENSO's control, including, without limitation, (i) unusual physical or electrical stress; (ii) accident, neglect, abuse, misuse or other abnormal use; (iii) failure to perform routine maintenance in accordance with DENSO'S recommended procedures; (iv) normal wear and tear; (v) repairs or attempted repairs by an unauthorized person; (vi) modifications or alterations to the Products; (vii) use with supplies or devices not supplied or approved by DENSO; or (viii) improper servicing. This warranty shall extend only to the original end-user and shall be void if any labels or other identifying marks permanently affixed to Products when shipped by DENSO are removed, altered, defaced or obliterated.

The aforesaid warranty is the only warranty made by DENSO with respect to the Products and is in lieu of all obligations or liabilities on the part of DENSO for damages arising out of or in connection with the sale, use or performance of the Products, including, without limitation, any lost profits or any other consequential, incidental, special or exemplary damages of any kind. DENSO DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES WITH REGARD TO THE PRODUCTS, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION CONTAINED HEREIN.

PURCHASE DATE: _____

SERIAL NUMBER: _____

↓ DETACH HERE ↓

MOVINCOOL. REGISTRATION CARD

OWNER INFORMATION

Company _____
 Contact _____
 Title _____
 Address _____
 City/State/Zip _____
 Phone _____ FAX _____
 E-Mail _____

Date of Purchase _____

Model No. (check one)

- Classic 10
- Classic 18
- Classic 40
- Classic 60
- Classic Plus 14
- Classic Plus 26
- Office Pro 10
- Office Pro 12
- Office Pro 18
- Office Pro 24
- Office Pro 60

Serial No. (on side panel) _____

DEALER NAME _____

DEALER LOCATION _____

What is your type of business?

- Banking/Finance
- Education
- Government/Military
- Hospital/Healthcare
- Restaurant/Foodservice
- Sales/Marketing
- Manufacturing-plastics
- Manufacturing-metals
- Manufacturing-paper/wood products
- Manufacturing-electronics/electrical components
- Manufacturing-other
- Utility

How did you first hear about MovinCool?

- Magazine Ad
- Magazine Article
- Direct Mail
- Postcard Deck
- Trade Show
- Referral
- Other _____

What factors most influenced your decision to purchase a MovinCool?

- Product Quality
- Price
- Portability
- Ease of Installation
- Energy Savings
- Versatility

Have you previously purchased a MovinCool?

- Yes
- No

If yes, how many units do you own? _____

What is the primary use for this unit?

- Cooling people
- Cooling equipment
- Cooling a process
- Other _____

Where is the unit used?

- Office
- Manufacturing or Warehouse
- Hospital/Laboratory
- Computer/Equipment Room
- Kitchen/Laundry
- Special Events/Outdoors
- Other _____

Comments _____

DENSO

DENSO SALES CALIFORNIA, INC.

3900 Via Oro Avenue

Long Beach CA 90810-1868

800-264-9573 / 310-834-6352

www.movincool.com

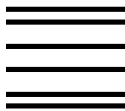
Technical Services Department
DSCA P/N: LA990009-1219
GAC P/N: LA484007-1441

Third Issue: March 2003
Printed in the U.S.A.

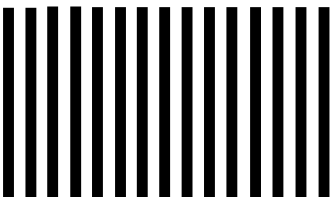
BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 8390 LONG BEACH, CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



MOVINCOOL[®]

Pioneering New Solutions With Portable Air-Conditioning

DENSO SALES CALIFORNIA, INC.

3900 VIA ORO AVENUE

LONG BEACH, CA 90810-9969

